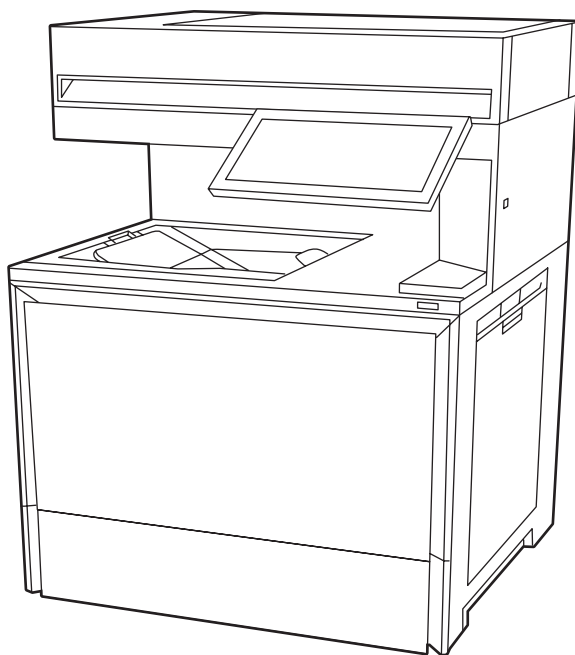




HP Color LaserJet Enterprise MFP 5800

HP Color LaserJet Enterprise Flow MFP 5800



5800, 5800dn, 5800f, 5800zf

EN Installation Guide

FR Guide d'installation

DE Installationsanleitung

IT Guida all'installazione

ES Guía de instalación

CA Guia d'instal·lació

HR Vodič za instalaciju

CS Instalační příručka

DA Installationsvejledning

NL Installatiehandleiding

FI Asennusopas

EL Οδηγός εγκατάστασης

HU Telepítési útmutató

ES Lea esto primero

KK Орнату нұсқаулығы

NO Installasjonsveiledning

PL Instrukcja instalacji

PT Guia de instalação

RO Ghid de instalare

RU Руководство по установке

SK Inštalčná príručka

SL Priročnik za namestitev

SV Installationsguide

TR Kurulum Kılavuzu

UK Посібник зі встановлення

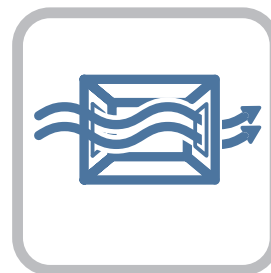
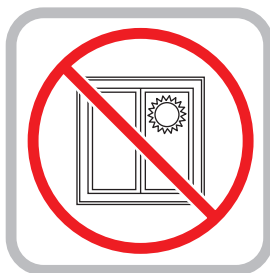
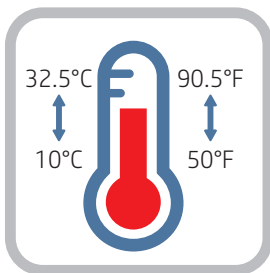
دليل التثبيت

AR



www.hp.com/support/colorlj5800MFP

1



EN Select a sturdy, well-ventilated, dust-free area, away from direct sunlight to position the printer.

FR Choisissez un support solide et un endroit propre, bien aéré et à l'abri du rayonnement direct du soleil pour placer votre imprimante.

DE Stellen Sie den Drucker an einem stabilen, gut durchlüfteten und staubfreien Ort auf, der keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt ist.

IT Posizionare la stampante su un'area piana robusta, ben ventilata, priva di polvere e lontana dalla luce diretta del sole.

ES Busque una superficie sólida en un lugar bien ventilado, sin polvo y alejado de la luz solar directa para colocar la impresora.

CA Seleccioneu una superfície sòlida, en un lloc ben ventilat, sense pols i allunyat de la llum directa del sol per col·locar-hi la impressora.

HR Pisač postavite na čvrstu površinu do koje ne dopire izravno sunčevo svjetlo, u dobro prozračenom prostoru bez prašine.

CS Pro umístění tiskárny vyberte stabilní, dobře větraný a bezprašný prostor mimo dosah přímého slunečního světla.

DA Placer printeren i et stabilt, godt udluftet, støvfrit område uden direkte sollys.

NL Plaats de printer op een stevige, goed geventileerde, stofvrije plek uit rechtstreeks zonlicht.

FI Sijoita tulostin tukevalle alustalle pölyttömään paikkaan, johon aurinko ei paista suoraan ja jossa on hyvä ilmanvaihto.

EL Τοποθετήστε τον εκτυπωτή σε σταθερό σημείο, σε καλά αεριζόμενο χώρο, χωρίς σκόνη και μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.

HU A nyomtatót masszív, jól szellőző, pormentes helyen állítsa fel, és ne tegye ki közvetlen napfény hatásának.

KK Принтерді берік, жақсы желдетілетін, шаңсыз және күн сәулесі тікелей түспейтін жерге орнатыңыз.

NO Plasser skriveren i et stabilt, støvfritt område med god ventilasjon og utenfor direkte sollys.

PL Do umieszczenia drukarki wybierz solidne, dobrze wentylowane i pozbawione kurzu miejsce, w którym drukarka nie będzie wystawiona na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

PT Escolha um local firme, bem ventilado, sem poeira e longe da exposição direta à luz do sol para instalar a impressora.

RO Pentru a amplasa imprimanta, alegeți un loc stabil, bine ventilat și fără praf, ferit de lumina directă a soarelui.

RU Выберите для установки принтера хорошо проветриваемое непыльное место, не допускающее попадания прямых солнечных лучей.

SK Tlačiareň umiestnite na stabilnom, dobre vetranom a bezprašnom mieste, na ktoré nedopadá priame slnečné svetlo.

SL Tiskalnik postavite na trdno površino v dobro prezračevanem in čistem prostoru, ki ni izpostavljen neposredni sončni svetlobi.

SV Placera skrivaren på en stadig, dammfri yta med god ventilation, inte i direkt solljus.

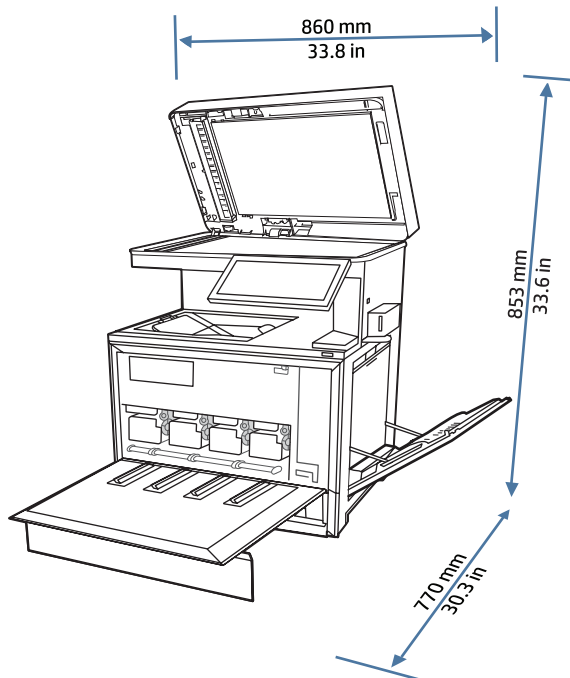
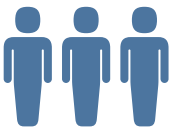
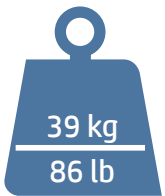
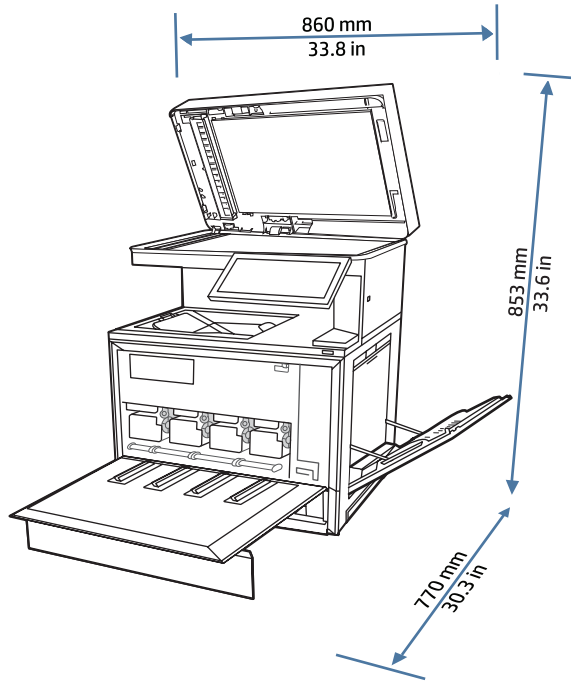
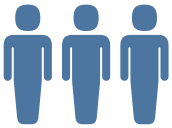
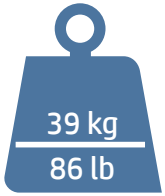
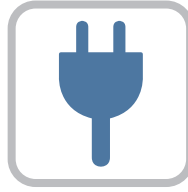
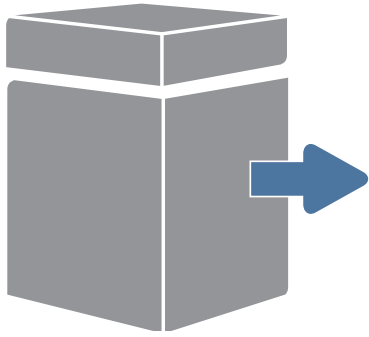
TR Yazıcıyı yerleştirmek için doğrudan güneş ışığından uzak, sağlam, iyi havalandırılan ve tozsuz bir yer seçin.

UK Встановлюйте принтер на стійкій поверхні в добре провітрюваному й вільному від пилу приміщенні, подалі від прямих сонячних променів.

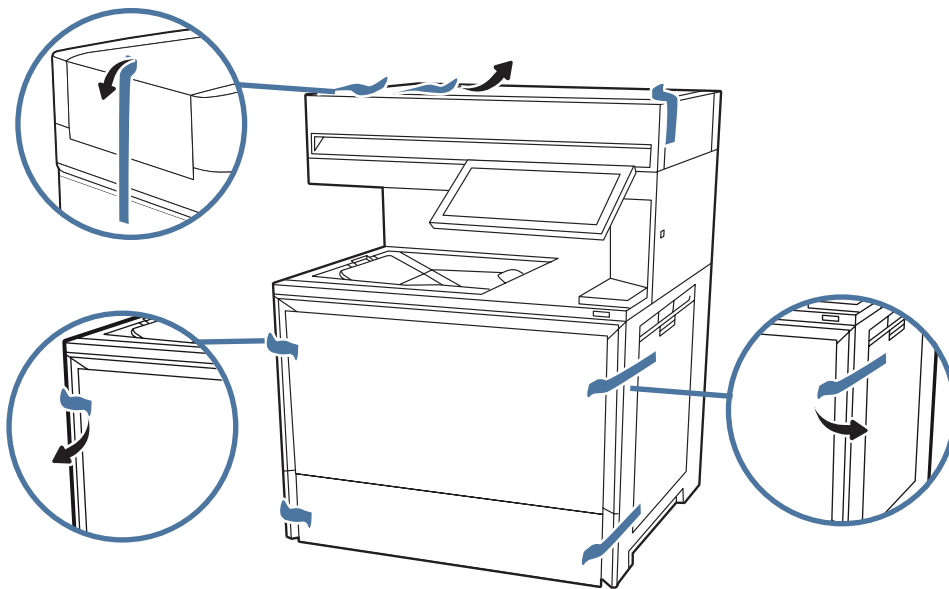
AR اختر مكاناً ثابتاً، تتم تهويته بشكل جيد، وخاليًا من الغبار، وغير معرض لأشعة الشمس المباشرة لتضع فيه الطابعة.

- EN WARNING:** The maximum recommended product configuration height is 126 cm (49.6 in). Exceeding this height by installing additional accessories is not recommended and could cause a potential tilt hazard.
- FR AVERTISSEMENT :** La hauteur de configuration maximale recommandée du produit est de 126 cm. Il n'est pas recommandé de dépasser cette hauteur dans le cadre de l'installation d'accessoires supplémentaires car cela peut poser des risques d'inclinaison.
- DE WARNUNG:** Die empfohlene maximale Produktkonfigurationshöhe beträgt 126 cm. Eine Überschreitung dieser Höhe durch den Einbau von zusätzlichem Zubehör ist nicht empfehlenswert und kann durch Neigungen zu Gefahren führen.
- IT AVVERTENZA:** l'altezza massima consigliata per la configurazione del prodotto è 126 cm (49,6"). Non è consigliato superare tale altezza installando altri accessori poiché potrebbe esserci il rischio di inclinazione.
- ES ADVERTENCIA:** La altura máxima recomendada para la configuración del producto es de 126 cm. No se recomienda exceder esta altura mediante la instalación de accesorios adicionales para evitar posibles peligros por la inclinación.
- CA ATENCIÓ:** L'alçada màxima recomanada per a la instal·lació del producte és de 126 cm. No es recomana sobrepassar aquesta alçada instal·lant accessoris addicionals, això podria provocar un risc d'enfonsament del producte.
- HR UPOZORENJE:** Najveća preporučena visina konfiguracije proizvoda je 126 cm (49,6 inča). Ako instalirate dodatnu opremu, ne preporučujemo prekoračivanje te visine, jer to može dovesti do potencijalne opasnosti zbog naginjanja.
- CS VAROVÁNÍ:** Maximální doporučená výška konfigurace produktu je 126 cm (49,6 palce). Překročení této výšky instalací dalšího příslušenství se nedoporučuje a mohlo by způsobit potenciální nebezpečí naklonění.
- DA ADVARSEL:** Den anbefalede produktkonfigurationshøjde er 126 cm. Det anbefales ikke at overskride denne højde ved at installere ekstra tilbehør, og det kan udgøre en potentiel risiko for at enheden vælter.
- NL WAARSCHUWING:** De maximaal aanbevolen hoogte voor de productconfiguratie is 126 cm (49,6 inch). Het overschrijden van deze hoogte door het installeren van extra accessoires wordt afgeraden en kan een potentieel kantelgevaar veroorzaken.
- FI VAROITUS:** Laitteen suositeltu enimmäiskorkeus on 126 cm. Tämän korkeuden ylittämistä lisävarusteilla ei suositella, koska tämä voi johtaa laitteen kaatumiseen.
- EL ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το μέγιστο συνιστώμενο ύψος διαμόρφωσης του προϊόντος είναι 126 cm (49,6 ίντσες). Δεν συνιστάται η υπέρβαση αυτού του ύψους με την τοποθέτηση πρόσθετων εξαρτημάτων, καθώς κάτι τέτοιο θα μπορούσε να επιφέρει πιθανό κίνδυνο κλίσης.
- HU FIGYELMEZTETÉS:** A termék maximális ajánlott konfigurációs magassága 126 cm (49,6 hüvelyk). A magasság további tartozékok felszerelésével történő túllépése nem javasolt; potenciális dőlésveszélyt okozhat.
- KK АБАЙЛАҢЫЗ!** Өнім конфигурациясының ұсынылатын биіктігі - 126 см (49,6 дюйм). Қосымша керек-жарақтарды орнату арқылы осы биіктіктен асып кетуге болмайды, себебі бұл ықтимал еңкею қаупін тудыруы мүмкін.
- NO ADVARSEL:** Den anbefalte maksimale konfigurasjonshøyden er 126 cm (49,6 tommer). Det anbefales ikke å overstige denne høyden ved å montere ekstra tilbehør, siden dette kan føre til at enheten vipper.
- PL OSTRZEŻENIE:** Maksymalna zalecana wysokość urządzenia wynosi 126 cm (49,6 cala). Przekroczenie tej wysokości przez zamontowanie dodatkowych akcesoriów nie jest zalecane i może spowodować ryzyko przechylenia.
- PT ADVERTÊNCIA:** a altura máxima recomendada de configuração do produto é de 126 cm (49,6 pol.). Exceder essa altura instalando acessórios adicionais não é recomendado e pode causar um risco potencial de inclinação.
- RO AVERTISMENT:** Înălțimea maximă recomandată a configurației produsului este de 126 cm (49,6 in). Depășirea acestei înălțimi prin instalarea de accesorii suplimentare nu este recomandată și poate cauza un potențial pericol de înclinare.
- RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Рекомендуемая максимальная высота устройства в собранной конфигурации составляет 126 см (49,6 дюйма). Не рекомендуется превышать эту высоту путем установки дополнительных принадлежностей, поскольку это может привести к возникновению опасности опрокидывания.
- SK VAROVANIE:** Maximálna odporúčaná výška konfigurácie produktu je 126 cm (49,6 palca). Prekročenie tejto výšky inštaláciou dodatočného príslušenstva sa neodporúča a môže spôsobiť potenciálne nebezpečenstvo naklonenia.
- SL OPOZORILO:** Največja priporočena višina konfiguracije izdelka je 126 cm. Preseganje te višine z namestitvijo več dodatne opreme ni priporočljivo in lahko povzroči nevarnost nagiba.
- SV VARNING!** Den maximala rekommenderade höjden för produktkonfiguration är 126 cm. Om du överskrider höjden genom att installera ytterligare tillbehör kan du orsaka en potentiell tipprisk.
- TR UYARI:** Önerilen maksimum ürün yapılandırma yüksekliği 126 cm'dir. İlave aksesuarlar takarak bu yüksekliğin aşılması önerilmez ve olası bir eğim tehlikesine neden olabilir.
- UK УВАГА!** Максимальна рекомендована висота конфігурації пристрою – 126 см (49,6 дюйма). Перевищення цієї висоти шляхом встановлення додаткових аксесуарів не рекомендується і може становити потенційну небезпеку перекидання.
- AR تحذير:** الحد الأقصى الموصى به لارتفاع تكوين المنتج هو 126 سم (49,6 بوصة). لا ينصح بتجاوز هذا الارتفاع عن طريق تثبيت ملحقات إضافية إذ يمكن أن يسبب ذلك خطر إمالة محتملاً.

2

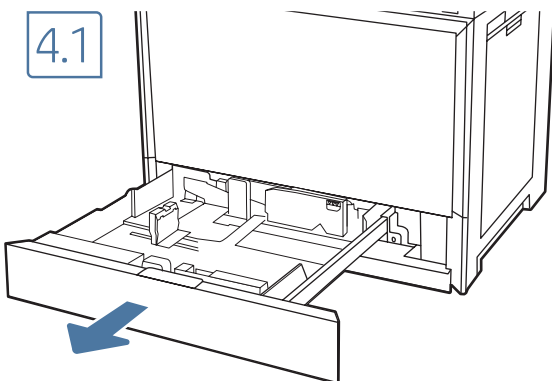


3

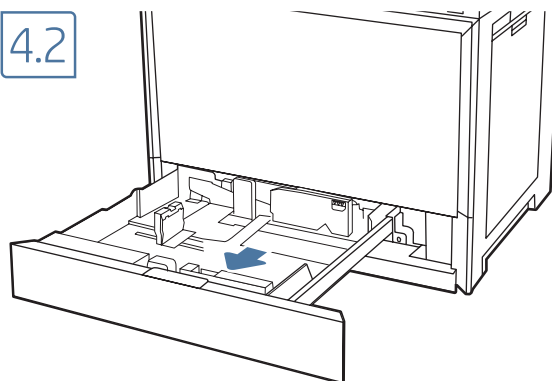


4

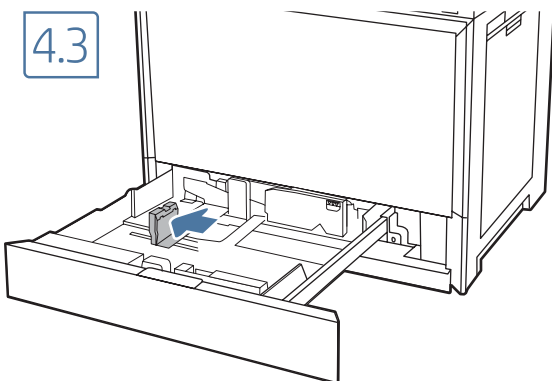
4.1



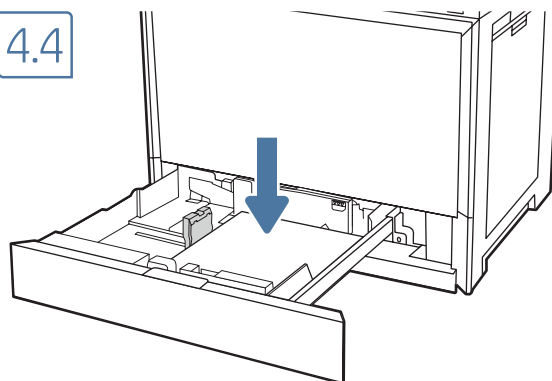
4.2



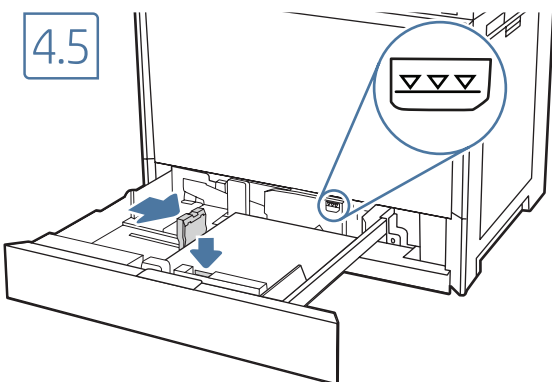
4.3



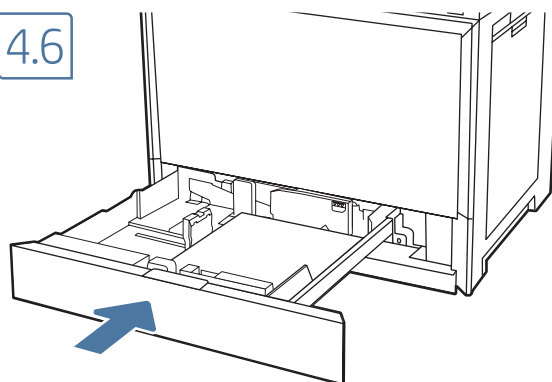
4.4



4.5



4.6



- EN CAUTION:** Do not extend more than one paper tray at a time. Do not use paper tray as a step. Keep hands out of paper trays when closing. All trays must be closed when moving the printer.
- FR ATTENTION :** N'utilisez pas plus d'un bac à papier à la fois. N'utilisez pas le bac à papier comme marchepied. Écartez vos mains des bacs à papier lors de la fermeture. Lorsque vous déplacez l'imprimante, tous les bacs doivent être fermés.
- DE ACHTUNG:** Ziehen Sie jeweils nur ein Papierfach heraus. Benutzen Sie das Papierfach nicht als Trittstufe. Achten Sie darauf, dass Ihre Hände beim Schließen der Papierfächer nicht eingeklemmt werden. Wenn Sie den Drucker bewegen, müssen alle Fächer geschlossen sein.
- IT ATTENZIONE:** non estendere più di un vassoio della carta alla volta. Non utilizzare il vassoio della carta come gradino. Tenere le mani lontane dai vassoi della carta quando vengono chiusi. Tutti i vassoi devono essere chiusi durante il trasporto della stampante.
- ES PRECAUCIÓN:** no extienda más de una bandeja para papel cada vez. No utilice la bandeja para papel como apoyo para subirse encima. Mantenga las manos alejadas de las bandejas para papel cuando las cierre. Todas las bandejas deben estar cerradas para mover la impresora.
- CA PRECAUCIÓ:** no obriu més d'una safata per a paper a la vegada. No utilitzeu la safata del paper com a suport. No poseu les mans a les safates per a paper quan les tanqueu. S'han de tancar totes les safates en desplaçar la impressora.
- HR OPREZ:** nemojte istodobno otvarati više ladica za papir. Nemojte se koristiti ladicama za papir kao stepenicama. Izvadite ruke iz ladica za papir kada ih zatvarate. Sve ladice moraju biti zatvorene kada pomičete pisač.
- CS UPOZORNĚNÍ:** Nevytahujte současně více než jeden zásobník papíru. Na zásobníky papíru nikdy nestoupejte. Při zavírání zásobníků papíru do nich nekládejte ruce. Při přenášení tiskárny musí být všechny zásobníky zavřené.
- DA ADVARSEL:** Træk ikke mere end én papirbakke ud ad gangen. Brug ikke papirbakken til at stå på. Hold hænderne væk fra papirbakkerne, når du lukker. Alle bakker skal være lukkede, når du flytter printeren.
- NL PAS OP:** Trek niet meer dan één papierlade tegelijk uit. Gebruik een papierlade niet als een opstapje. Houd uw handen uit de papierladen wanneer deze worden gesloten. Alle laden moeten zijn gesloten als u de printer verplaatst.
- FI VAROITUS:** Avaa enintään yksi paperilokero kerrallaan. Älä käytä paperilokeroa askelmana. Pidä kädet paperilokeroiden ulkopuolella, kun suljet ne. Kaikkien lokeroiden on oltava kiinni, kun siirrät tulostinta.
- EL ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην ανοίγετε περισσότερους από έναν δίσκους χαρτιού ταυτόχρονα. Μην πατάτε επάνω στον δίσκο χαρτιού. Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από τους δίσκους χαρτιού όταν τους κλείνετε. Όλοι οι δίσκοι πρέπει να είναι κλειστοί όταν μετακινείτε τον εκτυπωτή.
- HU FIGYELEM!** Ne húzzon ki több papírtálcát egyszerre. Ne használja a papírtálcát lépcsőként. Ne hagyja a kezét a papírtálcákban, amikor becsukja őket. A nyomtató mozgatásakor minden tálcának zárva kell lennie.
- KK ECKEPTY:** бір уақытта бір қағаз науасын ғана ұзартыңыз. Қағаз науасын қадам ретінде пайдаланбаңыз. Жабу кезінде қағаз науаларын қолмен ұстамаңыз. Принтерді жылжытқанда барлық науалар жабық болуы қажет.
- NO FORSIKTIG:** Du må ikke dra ut mer enn én papirskuff om gangen. Ikke bruk papirskuffen som trappetrinn. Hold hender unna papirskuffene når de lukkes. Alle skuffer må være lukket når skriveren skal flyttes.
- PL OSTRZEŻENIE:** Nie należy otwierać więcej niż jednego zasobnika papieru jednocześnie. Nie należy używać zasobnika papieru jako stopnia. Podczas zamykania zasobników papieru nie należy wkładać do nich ręk. Podczas przenoszenia drukarki należy zamknąć wszystkie zasobniki.
- PT CUIDADO:** Não estenda mais de uma bandeja de papel ao mesmo tempo. Não use a bandeja de papel como um degrau. Afaste suas mãos da bandeja de papel ao fechá-la. Todas as bandejas devem estar fechadas quando transportar a impressora.
- RO ATENȚIE:** Nu extindeți mai mult de o tavă de hârtie la un moment dat. Nu utilizați tava de hârtie ca pe o treaptă. Feriți-vă mâinile de tăvile de hârtie când le închideți. Toate tăvile trebuie să fie închise când se mută imprimanta.
- RU ВНИМАНИЕ!** Не выдвигайте более одного лотка одновременно. Не используйте лоток для бумаги в качестве ступеньки. Убирайте руки при закрытии лотков для бумаги. При перемещении принтера все лотки должны быть закрыты.
- SK UPOZORNENIE:** Nikdy naraz nerozkladajte viac než jeden zásobník papiera. Nepoužívajte zásobník papiera ako schodík. Pri zatváraní zásobníkov papiera do nich nekladte ruky. Pri presúvaní tlačiarne musia byť všetky zásobníky zatvorené.
- SL OPOZORILO:** Naenkrat lahko razširite samo en pladenj za papir. Pladnja za papir ne uporabljajte kot stopnico. Pri zapiranju pladnjev za papir v pladnje ne segajte z rokami. Med premikanjem tiskalnika morajo biti vsi pladnji zaprti.
- SV VARNING:** Dra inte ut fler än ett pappersfack åt gången. Stå inte på pappersfacket och använd det inte som trappsteg. Se till så att du inte klämmer fingrarna i pappersfacken när du stänger dem. Alla fack måste vara stängda när du flyttar skrivaren.
- TR DİKKAT:** Bir seferde birden fazla kağıt tepsisi uzatmayın. Kağıt tepsisini basamak olarak kullanmayın. Kağıt tepsilerini kapatırken ellerinizi sıkıştırmayın. Yazıcıyı taşıırken tüm tepsilerin kapalı olması gerekir.
- UK ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не висувайте кілька лотків для паперу водночас. Не використовуйте лоток для паперу як підніжку. Бережіть руки під час закривання лотків із папером. Під час переміщення принтера всі лотки мають бути закриті.
- AR تنبيه:** لا تستخدم أكثر من درج واحد للورق في كل مرة. لا تستخدم درج الورق كدرجة سلم. أبقي يديك بعيدتين عن أدراج الورق عند إغلاقها. يجب إغلاق جميع الأدراج عند نقل الطابعة.

EN If you ordered an additional 550-sheet tray, stand, panel kit, or storage stand, refer to the installation guide in the box. These need to be attached prior to connecting a network cable and connecting the power cable.

FR Si vous avez commandé un bac de 550 feuilles supplémentaire, un support, un kit de panneau ou un support de stockage, consultez le guide d'installation qui se trouve dans la boîte. Ils doivent être fixés avant de connecter un câble réseau et de connecter le câble d'alimentation.

DE Wenn Sie ein zusätzliches 550-Blatt-Fach, einen Ständer, ein Bedienfeld-Kit oder einen Speicherständer bestellt haben, lesen Sie die im Lieferumfang enthaltene Installationsanleitung. Dieses Zubehör muss vor Anschluss eines Netzkabels und des Stromkabels angebracht werden.

IT Se sono stati ordinati un vassoio aggiuntivo da 550 fogli, un supporto, un kit del pannello o un supporto per stampante, fare riferimento alla guida all'installazione inclusa nella confezione. Questi elementi devono essere collegati prima di collegare un cavo di rete e il cavo di alimentazione.

ES Si ha pedido una bandeja adicional para 550 hojas, un soporte, un kit de panel o un soporte de almacenamiento, consulte la guía de instalación incluida en la caja. Es necesario colocarlos antes de conectar un cable de red y de conectar el cable de alimentación.

CA Si heu demanat una safata adicional per a 550 fulls, un suport, un kit de tauler o un suport d'emmagatzematge, consulteu la guia d'instal·lació que s'inclou a la caixa. Cal col·locar-los abans de connectar un cable de xarxa i de connectar el cable d'alimentació.

HR Ako ste naručili dodatnu ladicu za 550 listova, postolje, komplet za upravljačku ploču ili postolje s prostorom za odlaganje, pogledajte vodič za instalaciju koji se nalazi u kutiji. Navedeni dodaci moraju se pričvrstiti prije priključivanja mrežnog kabela i kabela za napajanje.

CS Pokud jste si objednali přídatný zásobník na 550 listů, stojan, sadu panelů, nebo úložný stojan, přečtěte si instalační příručku v krabici. Tyto prvky je třeba připevnit před připojením síťového kabelu a zapojením kabelu napájení.

DA Hvis du har bestilt en ekstra bakke til 550 ark, et stativ, et panelsæt eller et opbevaringsstativ, henviser vi til installationsvejledningen i kassen. Disse skal tilsluttes printeren, før du tilslutter et netværkskabel og strømkablet.

NL Als u een extra lade voor 550 vel, een standaard, een bedieningspaneelkit of een standaard met opbergruimte hebt besteld, raadpleegt u de installatiehandleiding in de doos. Deze moeten worden bevestigd voordat een netwerkkabel wordt aangesloten en voordat het netsnoer wordt aangesloten.

FI Jos tilasit ylimääräisen 550 arkin lokeron, telineen, paneelisarjan tai säilytystelineen, perehdy pakkauksessa olevaan asennusoppaaseen. Nämä on kiinnitettävä ennen verkkokaapelin ja virtajohdon liittämistä.

EL Εάν παραγγείλατε έναν επιπλέον δίσκο 550 φύλλων, βάση, κιτ πάνελ ή βάση αποθήκευσης, ανατρέξτε στον οδηγό εγκατάστασης στο κουτί. Αυτά πρέπει να συνδεθούν πριν από τη σύνδεση ενός καλωδίου δικτύου και τη σύνδεση του καλωδίου τροφοδοσίας.

HU Ha további 550 lapos tálcát, állványt, panelkészletet vagy tárolóállványt rendelt, olvassa el a dobozban található telepítési útmutatót. Ezeket a hálózati kábel csatlakoztatása és a tápkábel csatlakoztatása előtt kell csatlakoztatni.

KK Қосымша 550 парақтық науаға, тұғырға, панель жинағына немесе сақтау тұғырына тапсырыс берсеңіз, қораптағы орнату нұсқаулығын қараңыз. Желілік кабельді қосу және қуат кабелін қосу алдында оларды бекіту керек.

NO Hvis du bestilte en ekstra 550-arks skuff, stativ, panelsett eller oppbevaringsstativ, kan du se installasjonsveiledningen i esken. Disse må monteres før nettverkskabelen og strømkabelen kobles til.

PL Jeśli zamówiono dodatkowy zasobnik na 550 arkuszy, podstawę, zestaw panelu lub szafkę, należy zapoznać się z instrukcją instalacji umieszczoną w opakowaniu. Te elementy muszą zostać zamontowane przed podłączeniem kabla sieciowego i przewodu zasilającego.

PT Se você pediu uma bandeja de papel adicional para 550 folhas, suporte, kit de painel ou suporte de armazenamento, consulte o guia de instalação na caixa. Eles precisam ser conectados antes de conectar um cabo de rede e conectar o cabo de alimentação.

RO Dacă ați comandat o tavă suplimentară pentru 550 de coli, un suport, un set pentru panou sau un suport de depozitare, consultați ghidul de instalare din cutie. Acestea trebuie fixate înainte de a conecta un cablu de rețea și înainte de a conecta cablul de alimentare.

RU Если вы заказали дополнительный лоток на 550 листов, подставку, набор панели или подставку для хранения, см. инструкции по установке в упаковке. Их необходимо установить перед подключением сетевого кабеля и кабеля питания.

SK Ak ste si objednali ďalší zásobník na 550 listov, stojan, súpravu panelov alebo úložný stojan, pozrite si príbalenú inštručnú príručku. Je potrebné pripojiť ich pred pripojením sieťového a napájacieho kábla.

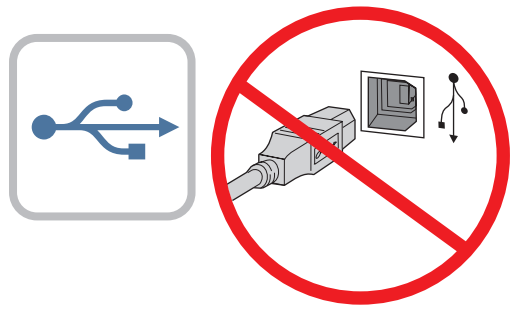
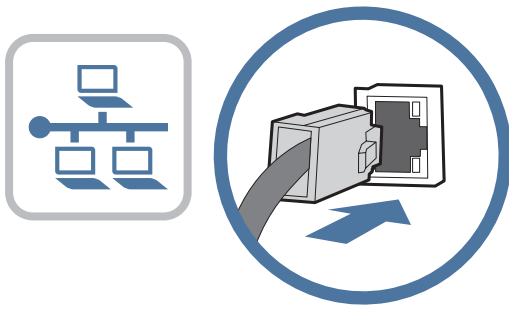
SL Če ste naročili dodaten pladenj za 550 listov, podstavek, komplet z zaslonom ali podstavek za shranjevanje, glejte priloženi priročnik za namestitve. Te je treba namestiti, preden priključite omrežni in napajalni kabel.

SV Om du har beställt en extra 550-arks fack, stativ, panelsats eller förvaringsställ, se installationsguiden i lådan. Dessa måste kopplas in innan du ansluter nätverkskabeln och strömkabeln.

TR İlave 550 yapraklık tepsi, stant, panel seti veya depolama standı sipariş ettiyseniz kutudaki kurulum kılavuzuna bakın. Bu parçaların bir ağ kablosu veya güç kablosunu bağlamadan önce eklenmesi gerekir.

UK Якщо ви замовили додатковий лоток на 550 аркушів, підставку, комплект панелей або підставку для зберігання, ознайомтеся з посібником зі встановлення, що в коробці. Їх потрібно встановити, перш ніж підключати кабель мережі й кабель живлення.

AR إذا طلبت درجًا إضافيًا بسعة 550 ورقة أو حاملًا أو طقم لوحة أو حامل تخزين، فراجع دليل التثبيت في الصندوق. يجب توصيلها قبل توصيل كبل الشبكة وتوصيل كبل الطاقة.



EN If you are connecting to a network, connect the network cable now.
CAUTION: Do not connect the USB cable now.
NOTE: The cables are not included with the printer.

FR Si vous vous connectez à un réseau, branchez le câble réseau maintenant.
ATTENTION : Ne connectez pas le câble USB pour le moment.
REMARQUE : Les câbles ne sont pas fournis avec l'imprimante.

DE Wenn Sie das Gerät mit einem Netzwerk verbinden möchten, schließen Sie das Netzkabel jetzt an.
ACHTUNG: Schließen Sie das USB-Kabel nicht sofort an.
HINWEIS: Die Kabel sind nicht im Lieferumfang des Druckers enthalten.

IT Se ci si connette a una rete, collegare ora il cavo di rete.
ATTENZIONE: non collegare il cavo USB ora.
NOTA: i cavi non sono inclusi con la stampante.

ES Si va a conectar la impresora a una red, conecte ahora el cable de red.
PRECAUCIÓN: no conecte todavía el cable USB.
NOTA: los cables no se incluyen con la impresora.

CA Si us connecteu a una xarxa, connecteu el cable de xarxa.
PRECAUCIÓ: no connecteu encara el cable USB.
NOTA: els cables no s'inclouen amb la impressora.

HR Ako se povezujete s mrežom, sada priključite mrežni kabel.
OPREZ: nemojte sada povezivati USB kabel.
NAPOМЕНА: kabeli se ne isporučuju s pisačem.

CS Pokud chcete produkt připojit k síti, připojte síťový kabel.
UPOZORNĚNÍ: Kabel USB nyní nepřipojujte.
POZNÁMKA: Kabely nejsou dodávány s tiskárnou.

DA Hvis du opretter forbindelse til et netværk, skal du tilslutte netværkskablet nu.
ADVARSEL: Du må ikke tilslutte USB-kablet nu.
BEMÆRK: Kablerne leveres ikke sammen med printeren.

NL Sluit de netwerkkabel nu aan als u verbinding wilt maken met een netwerk.
PAS OP: Sluit de USB-kabel nu nog niet aan.
OPMERKING: De kabels zijn niet meegeleverd bij de printer.

FI Jos haluat muodostaa verkkoyhteyden, liitä verkkokaapeli nyt.
VAROITUS: Älä liitä USB-kaapelia vielä.
HUOMAUTUS: Kaapeleita ei toimiteta tulostimen mukana.

EL Εάν πρόκειται να συνδέσετε τον εκτυπωτή σε δίκτυο, συνδέστε το καλώδιο δικτύου τώρα.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην συνδέσετε ακόμα το καλώδιο USB.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα καλώδια δεν παρέχονται με τον εκτυπωτή.

HU Ha hálózathoz csatlakozik, csatlakoztassa most a hálózati kábelt.
FIGYELEM! Még ne csatlakoztassa az USB-kábelt.
MEGJEGYZÉS: A kábelek nincsenek mellékelve a nyomtatóhoz.

KK Егер желіге қосылсаңыз, желілік кабельді қазір жалғаңыз.
ЕСКЕРТУ: USB кабелін қазір жалғамаңыз.
ЕСКЕРТПЕ: кабельдер принтермен бірге берілмеген.

NO Koble til nettverkskabelen nå hvis du skal koble til et nettverk.
FORSIKTIG: Ikke koble til USB-kabelen nå.
MERK: Kablene følger ikke med skriveren.

PL Jeśli zamierzasz podłączyć drukarkę do sieci, podłącz teraz kabel sieciowy.
OSTRZEŻENIE: Nie należy podłączać jeszcze kabla USB.
UWAGA: Kable nie są dołączone do drukarki.

PT Se você estiver se conectando a uma rede, conecte o cabo de rede agora.
CUIDADO: Não conecte o cabo USB agora.
NOTA: Os cabos não são fornecidos com a impressora.

RO Dacă vă conectați la o rețea, conectați acum cablul de rețea.
ATENȚIE: nu conectați acum cablul USB.
NOTĂ: cablurile nu sunt incluse cu imprimanta.

RU Если устройство подключается к локальной сети, подсоедините сетевой кабель сейчас.
ВНИМАНИЕ! Пока не подсоединяйте USB-кабель.
ПРИМЕЧАНИЕ. Кабели не входят в комплект поставки принтера.

SK Ak zariadenie budete pripájať k sieti, teraz pripojte sieťový kábel.
UPOZORNENIE: Teraz nepřipájajte kábel USB.
POZNÁMKA: Káble sa nedodávajú s tlačiarňou.

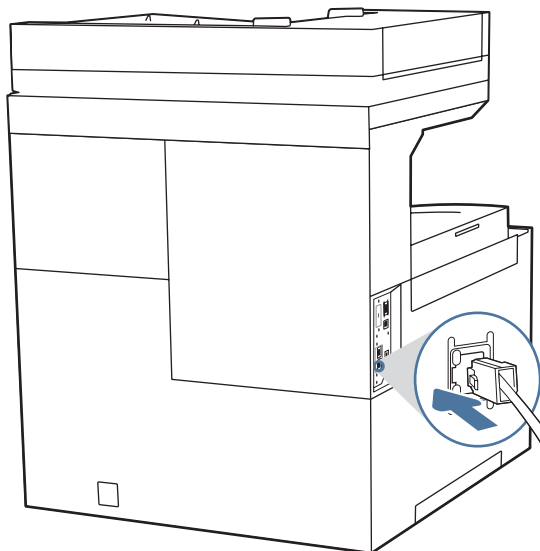
SL Če boste vzpostavili povezavo z omrežjem, priključite omrežni kabel.
OPOZORILO: Kabla USB še ne priključite.
OPOMBA: Kabli niso priloženi tiskalniku.

SV Om du ansluter till ett nätverk ska du ansluta nätverkskabeln nu.
VARNING: Anslut inte USB-kabeln nu.
OBS! Kablarna medföljer inte skrivaren.

TR Bir ağa bağlanıyorsanız ağ kablosunu şimdi bağlayın.
DİKKAT: USB kablosunu şimdi bağlamayın.
NOT: Kablolar yazıcıya dahil değildir.

UK Якщо встановлюєте мережеве з'єднання, під'єднайте мережевий кабель зараз.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Поки що не під'єднуйте USB-кабель.
ПРИМІТКА. Кабелі не входять до комплекту поставки принтера.

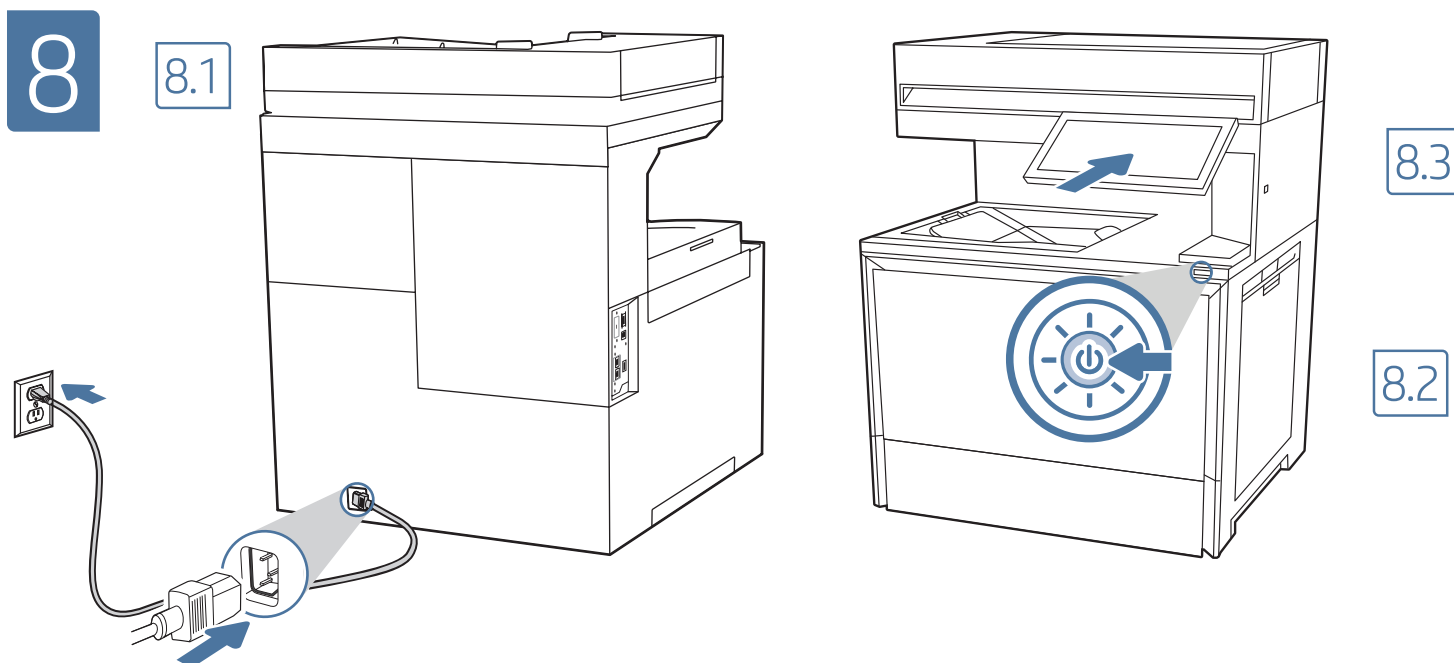
في حالة اتصالك بشبكة، قم بتوصيل كابل الشبكة الآن.
تنبيه: لا تقم بتوصيل كابل USB الآن.
ملاحظة: لا يتم إرفاق الكابلات مع الطابعة.



- EN** Connect the phone cord for fax. A country/region specific adapter for the RJ11 telephone cord may be required to connect to the telephone jack.
NOTE: The cables are not included with the printer.
- FR** Branchez le cordon téléphonique au télécopieur. Un adaptateur spécifique à votre pays/région pour le cordon de téléphone RJ11 peut être requis pour le branchement à la prise téléphonique.
REMARQUE : Les câbles ne sont pas fournis avec l'imprimante.
- DE** Schließen Sie das Telefonkabel für das Fax an. Für den Anschluss an die Telefondose ist für die RJ11-Telefonschnur je nach Land/Region möglicherweise ein spezieller Adapter erforderlich.
HINWEIS: Die Kabel sind nicht im Lieferumfang des Druckers enthalten.
- IT** Collegare il cavo telefonico per il fax. Potrebbe essere necessario utilizzare un adattatore specifico per il paese/la regione per collegare il cavo del telefono RJ11 alla presa telefonica.
NOTA: i cavi non sono inclusi con la stampante.
- ES** Conecte el cable telefónico para fax. Es posible que sea necesario usar un adaptador específico para el país/la región para conectar el cable telefónico RJ11 a la toma de teléfono.
NOTA: los cables no se incluyen con la impresora.
- CA** Connecteu el cable de telèfon per al fax. Pot ser que necessiteu un adaptador específic del país o la regió per connectar el cable de telèfon RJ11 a l'endoll del telèfon.
NOTA: els cables no s'inclouen amb la impressora.
- HR** Priključite telefonski kabel za faks. Za priključivanje u telefonsku utičnicu može biti potreban prilagodnik za telefonski kabel RJ11 koji se upotrebljava u određenoj državi/regiji.
NAPOMENA: kabeli se ne isporučuju s pisačem.
- CS** Připojte telefonní kabel pro fax. Připojení telefonního kabelu RJ11 do telefonní zdířky může vyžadovat speciální adaptér pro danou zemi/oblast.
POZNÁMKA: Kabely nejsou dodávány s tiskárnou.
- DA** Tilslut telefonledningen til fax. Du skal måske bruge en lande-/områdespecifik adapter til RJ11-telefonledningen for at kunne slutte den til telefonstikket.
BEMÆRK: Kablerne leveres ikke sammen med printeren.
- NL** Sluit het telefoonsnoer van de fax aan. Een land-/regiospecifieke adapter voor het RJ11-telefoonsnoer is mogelijk vereist om het snoer op de telefoonaansluiting aan te sluiten.
OPMERKING: De kabels zijn niet meegeleverd bij de printer.
- FI** Liitä puhelinjohto faksia varten. Liittäminen puhelinliitäntään voi edellyttää maa-/aluekohtaista RJ11-puhelinjohdon sovitinta.
HUOMAUTUS: Kaapeleita ei toimiteta tulostimen mukana.
- EL** Συνδέστε το καλώδιο τηλεφώνου για το φάξ. Για τη σύνδεση στην πρίζα τηλεφώνου, ενδέχεται να απαιτείται ειδικός προσαρμογέας ανάλογα με τη χώρα/περιοχή για το καλώδιο τηλεφώνου RJ11.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα καλώδια δεν παρέχονται με τον εκτυπωτή.
- HU** Csatlakoztassa a fax telefonkábelét. Az RJ11-telefonvezeték telefonaljzathoz történő csatlakoztatásához szükség lehet az adott országban/térségben használatos adapterre.
MEGJEGYZÉS: A kábelek nincsenek mellékelve a nyomtatóhoz.
- KK** Телефон сымын факсқа жалғаңыз. Телефон ұясына жалғау үшін, белгілі бір елге/аймаққа арналған RJ11 телефон сымының адаптері қажет болуы мүмкін.
ЕСКЕРТПЕ: кабельдер принтермен бірге берілмеген.

- NO** Koble til telefonledningen for faksen. Du trenger kanskje en land-/regionspesifikk adapter for RJ11-telefonledningen for å kunne koble til telefonkontakten.
MERK: Kablene følger ikke med skriveren.
- PL** Podłącz przewód telefoniczny do faksu. W niektórych krajach/regionach do podłączenia kabla do gniazdka telefonicznego może być wymagane użycie specjalnej przejściówki kabla RJ-11.
UWAGA: Kable nie są dołączone do drukarki.
- PT** Conecte o cabo telefónico para fax. Um adaptador específico do país/região pode ser necessário para conectar o cabo telefónico RJ-11 à tomada telefónica.
NOTA: Os cabos não são fornecidos com a impressora.
- RO** Conectați cablul telefonic pentru fax. Pentru conectarea la mufa de telefon, poate fi necesar un adaptor special pentru cablul telefonic RJ11, în funcție de țară/regiune.
NOTĂ: cablurile nu sunt incluse cu imprimanta.
- RU** Подключите телефонный кабель для факса. В зависимости от страны/региона может потребоваться адаптер для телефонного провода с разъемом RJ11.
ПРИМЕЧАНИЕ. Кабели не входят в комплект поставки принтера.
- SK** Pripojte telefónny kábel pre fax. Na pripojenie telefónneho kábla RJ11 k telefónnej prípojke môže byť potrebný adaptér špecifický pre konkrétnu krajinu/región.
POZNÁMKA: Káble sa nedodávajú s tlačiarňou.
- SL** Priključite telefonski kabel za faks. Za priključitev na telefonsko vtičnico boste morda potrebovali poseben prilagojevalnik za telefonski kabel RJ11, ki se uporablja v določeni državi/regiji.
OPOMBA: Kabli niso priloženi tiskalniku.
- SV** Anslut faxens telefonsladd. En lands-/regionsspecifik adapter för RJ11-telefonsladden kan behövas för att ansluta till telefonjacket.
OBS! Kablarna medföljer inte skrivaren.
- TR** Faks için telefon kablosunu takın. Telefon jakına bağlantı amacıyla RJ11 telefon kablosu için ülkeye/bölgeye özel bir adaptör gerekebilir.
NOT: Kablolar yazıcıya dahil değildir.
- UK** Під'єднайте телефонний шнур для факсу. У деяких країнах/регіонах для під'єднання до телефонного гнізда може знадобитись адаптер для телефонного шнура RJ11.
ПРИМІТКА. Кабелі не входять до комплекту поставки принтера.

قم بتوصيل سلك الهاتف للفاكس. قد يُطلب منك محوّل خاص بدولة/منطقة ما لسلك الهاتف RJ11 بهدف الاتصال بمقبس الهاتف.
ملاحظة: لا يتم إرفاق الكابلات مع الطابعة.



- EN** **8.1** Connect the power cable between the printer and a grounded AC outlet. **8.2** Turn on the printer, and then wait for it to initialize. **8.3** On the control panel, set the language, the date/time format, and the time zone.
NOTE: For advanced configuration of network-connected printers, enter the printer IP address in the address bar of a web browser after software installation is complete. To find the IP address, select the Information **i** button, and then select the Network **🌐** icon.
CAUTION: Make sure your power source is adequate for the printer voltage rating. The voltage rating is on the printer label. The printer uses either 100-127 Vac or 220-240 Vac and 50/60 Hz. To prevent damage to the printer, use only the power cable that is provided with the printer.

- FR** 8.1 Connectez le cordon d'alimentation entre l'imprimante et une prise secteur avec mise à la terre. 8.2 Allumez l'imprimante et attendez que le produit s'initialise. 8.3 Sur le panneau de commande, définissez la langue, le format de date/heure et le fuseau horaire.
REMARQUE : Pour effectuer la configuration avancée des imprimantes connectées en réseau, entrez l'adresse IP de l'imprimante dans la barre d'adresse d'un navigateur Web après avoir terminé l'installation du logiciel. Pour rechercher l'adresse IP, sélectionnez le bouton d'information, puis l'icône de réseau.
ATTENTION : Vérifiez que la source d'alimentation électrique est adéquate pour la tension nominale de l'imprimante. Cette tension nominale est indiquée sur l'étiquette de l'imprimante. L'imprimante utilise 100-127 V (ca) ou 220-240 V (ca) et 50/60 Hz. Afin d'éviter d'endommager l'imprimante, utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni avec l'imprimante.
- DE** 8.1 Schließen Sie das Stromkabel am Drucker und an einer geerdeten Steckdose mit Wechselspannung an. 8.2 Schalten Sie den Drucker wieder ein und warten Sie, bis er initialisiert wurde. 8.3 Stellen Sie im Bedienfeld die Sprache, das Datums-/Zeitformat und die Zeitzone ein.
HINWEIS: Zur erweiterten Konfiguration von Druckern, die mit einem Netzwerk verbunden sind, geben Sie nach Abschluss der Softwareinstallation die IP-Adresse des Druckers in die Adressleiste eines Webbrowsers ein. Um die IP-Adresse zu ermitteln, wählen Sie die Informationstaste und anschließend das Netzwerksymbol aus.
ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass die Stromquelle für die Betriebsspannung des Druckers geeignet ist. Die Betriebsspannung ist auf dem Etikett des Druckers angegeben. Der Drucker wird mit 100 bis 127 V oder 220 bis 240 V Wechselspannung und 50/60 Hz betrieben. Zur Vermeidung von Schäden am Drucker sollten Sie ausschließlich das im Lieferumfang des Druckers enthaltene Stromkabel verwenden.
- IT** 8.1 Collegare il cavo di alimentazione della stampante a una presa CA con messa a terra. 8.2 Accendere la stampante e attendere il processo di inizializzazione. 8.3 Sul pannello di controllo, impostare la lingua, il formato di data/ora e il fuso orario.
NOTA: per la configurazione avanzata delle stampanti connesse alla rete, dopo l'installazione del software immettere l'indirizzo IP della stampante nell'apposita barra degli indirizzi di un browser Web. Per trovare l'indirizzo IP, selezionare il pulsante delle informazioni, quindi selezionare l'icona della rete.
ATTENZIONE: accertarsi che la fonte di alimentazione sia adeguata alla tensione nominale della stampante. La tensione nominale richiesta è specificata sulla relativa etichetta. La stampante utilizza 100-127 V CA oppure 220-240 V CA e 50/60 Hz. Per evitare di danneggiare la stampante, utilizzare solo il cavo di alimentazione fornito in dotazione.
- ES** 8.1 Conecte el cable de alimentación a la impresora y a una toma de CA con conexión a tierra. 8.2 Encienda la impresora y espere hasta que se inicie. 8.3 En el panel de control, establezca el idioma, el formato de fecha y hora y la zona horaria.
NOTA: para realizar una configuración avanzada de las impresoras que se conectan a la red, cuando haya finalizado la instalación del software, introduzca la dirección IP de la impresora en la barra de direcciones de un navegador web. Para encontrar la dirección IP, seleccione el botón de información y, a continuación, seleccione el icono de red.
PRECAUCIÓN: asegúrese de que la fuente de alimentación sea la adecuada para el voltaje de la impresora. La información sobre el voltaje se encuentra en la etiqueta de la impresora. La impresora utiliza 100-127 V CA o 220-240 V CA y 50/60 Hz. Para evitar ocasionar daños a la impresora, utilice solo el cable de alimentación que se proporciona con esta.
- CA** 8.1 Endollez el cable d'alimentació a la impressora i a una presa de CA connectada a terra. 8.2 Engueieu la impressora i espereu fins que s'iniciï. 8.3 Al tauler de control, establiu l'idioma, el format de la data i l'hora, i la zona horària.
NOTA: per fer la configuració avançada de les impressores que es connecten a la xarxa, escriviu l'adreça IP de la impressora a la barra d'adreces d'un navegador web un cop hagi finalitzat la instal·lació del programari. Per trobar l'adreça IP, seleccioneu el botó Informació i, a continuació, seleccioneu la icona de Xarxa.
PRECAUCIÓ: assegureu-vos que la font d'alimentació sigui adequada per a la tensió nominal de la impressora, la qual trobareu indicada a l'etiqueta. La impressora fa servir 100-127 V CA o 220-240 V CA i 50/60 Hz. Per evitar fer malbé la impressora, feu servir només el cable d'alimentació que s'hi inclou.
- HR** 8.1 Povežite pisač i električnu utičnicu za izmjeničnu struju s uzemljenjem kabelom za napajanje. 8.2 Uključite pisač i pričekajte da se pokrene. 8.3 Na upravljačkoj ploči postavite jezik, format datuma/vremena i vremensku zonu.
NAPOMENA: kako biste izvršili napredno konfiguriranje pisača povezanih s mrežom, po dovršetku instalacije softvera u adresnu traku web-preglednika unesite IP adresu pisača. Da biste pronašli IP adresu, odaberite gumb Informacije, a zatim odaberite ikonu Mreža.
OPREZ: provjerite je li izvor napajanja u skladu sa specifikacijama za napon pisača. Specifikacija za napon nalazi se na naljepnici pisača. Pisač radi pod naponom 100 – 127 VAC ili 220 – 240 VAC pri 50/60 Hz. Kako ne biste oštetili pisač, koristite se samo kabelom za napajanje koji je isporučen uz pisač.
- CS** 8.1 Připojte tiskárnu napájecím kabelem k uzemněné zásuvce střídavého proudu. 8.2 Zapněte tiskárnu a vyčkejte, dokud se neinicializuje. 8.3 Nastavte na ovládacím panelu jazyk, formát data/času a časové pásmo.
POZNÁMKA: Chcete-li u tiskárny připojené k síti upravit pokročilá nastavení, zadejte po dokončení instalace softwaru do adresního řádku webového prohlížeče adresu IP tiskárny. Chcete-li zjistit adresu IP, stiskněte tlačítko Information (Informace) a potom vyberte ikonu Síť.
UPOZORNĚNÍ: Zkontrolujte, zda parametry zdroje napájení odpovídají jmenovitému napětí zařízení. Jmenovité napětí naleznete na štítku tiskárny. Tato tiskárna využívá napětí 100–127 V stř. nebo 220–240 V stř. při 50/60 Hz. Používejte pouze napájecí kabel dodaný s tiskárnou, jinak může dojít k jejímu poškození.
- DA** 8.1 Tilslut strømkablet mellem printeren og en stikkontakt med jordforbindelse. 8.2 Tænd printeren, og vent på, at den initialiseres. 8.3 På kontrolpanelet skal du indstille sproget, dato- og tidsformat og tidszonen.
BEMÆRK: Til avanceret konfiguration af printere, der er tilsluttet et netværk, skal du angive printerens IP-adresse i adresselinjen i en webbrowser, når installationen af softwaren er fuldført. Du finder IP-adressen ved at klikke på informationsknappen og derefter trykke på netværksikonet.
ADVARSEL: Sørg for, at strømforsyningen svarer til printerens spændingsangivelse. Spændingsangivelsen findes på printeretiketten. Printerens bruger enten 100-127 V eller 220-240 V og 50/60 Hz. Hvis du vil forhindre beskadigelse af printeren, skal du kun bruge den netledning, der fulgte med produktet.

NL

8.1 Sluit het netsnoer aan op de printer en steek de stekker in een geaard stopcontact. **8.2** Schakel de printer in en wacht totdat deze is geïnitieerd. **8.3** Stel op het bedieningspaneel de taal, de datum-/tijdnotatie en de tijdzone in.

OPMERKING: Voor geavanceerde configuratie van printers die zijn aangesloten op een netwerk, voert u na voltooiing van de software-installatie het IP-adres van de printer in de adresbalk van een webbrowser in. Om het IP-adres te vinden, selecteert u de knop Informatie  en selecteert u vervolgens het pictogram Netwerk .

PAS OP: Controleer of uw voedingsbron geschikt is voor het nominale voltage van de printer. U vindt het nominale voltage op het printerlabel. De printer maakt gebruik van 100–127 V AC of 220–240 V AC en 50/60 Hz. Gebruik alleen het bij de printer meegeleverde netsnoer om schade aan de printer te voorkomen.

FI

8.1 Liitä virtajohto tulostimeen ja maadoitettuun AC-pistorasiaan. **8.2** Käynnistä tulostin ja odota, että se alustetaan. **8.3** Määritä ohjauspaneelissa kieli, päivämäärän ja ajan muoto ja aikavyöhyke.

HUOMAUTUS: Jos haluat määrittää lisäasetuksia verkkoon liitetulle tulostimelle, kirjoita tulostimen IP-osoite verkkoselaimen osoitekenttään ohjelmiston asennuksen jälkeen. Näet IP-osoitteen valitsemalla Tiedot  -painikkeen ja valitsemalla sitten Verkko  -kuvakkeen.

VAROITUS: Tarkista, että virtalähteen jännite on tulostimelle sopiva. Sopiva jännite on merkitty tulostimen tarraan tai tyyppikilpeen. Tulostimen käyttämä jännite on joko 100–127 V AC tai 220–240 V AC ja 50/60 Hz. Älä käytä muuta kuin tulostimen mukana toimitettua virtajohtoa. Muutoin tulostin voi vahingoittua.

EL

8.1 Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στον εκτυπωτή και σε μια γειωμένη πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος. **8.2** Ενεργοποιήστε τον εκτυπωτή και περιμένετε να εκτελέσει αρχική εκκίνηση. **8.3** Στον πίνακα ελέγχου, ορίστε τη γλώσσα, τη μορφή ημερομηνίας/ώρας και τη ζώνη ώρας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για τη σύνθετη ρύθμιση εκτυπωτών που συνδέονται σε δίκτυο, πληκτρολογήστε τη διεύθυνση IP του εκτυπωτή στη γραμμή διεύθυνσης ενός προγράμματος περιήγησης στο web μετά την εγκατάσταση του λογισμικού. Για να βρείτε τη διεύθυνση IP, επιλέξτε το κουμπί πληροφοριών  και, στη συνέχεια, επιλέξτε το εικονίδιο  Δικτύου.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι η πηγή τροφοδοσίας είναι κατάλληλη για την ονομαστική τιμή τάσης του εκτυπωτή. Η ονομαστική τιμή τάσης αναγράφεται στην ετικέτα του εκτυπωτή. Ο εκτυπωτής χρησιμοποιεί τάση 100–127 V ac ή 220–240 V ac και 50/60 Hz. Για να αποτρέψετε την πρόκληση βλάβης στον εκτυπωτή, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το καλώδιο τροφοδοσίας που παρέχεται με τον εκτυπωτή.

HU

8.1 Csatlakoztassa a tápkábel a nyomtatóhoz, illetve egy földelt fali aljzathoz. **8.2** Kapcsolja be a nyomtatót, majd várja meg, amíg inicializál.

8.3 Adja meg a kezelőpanelen a nyelvet, a dátum-/időformátum és az időzóna beállítását.

MEGJEGYZÉS: Hálózatra kötött nyomtatók esetén a speciális beállításhoz a szoftver telepítését követően adja meg a nyomtató IP-címét webböngészője címsorában. Az IP-cím megkereséséhez válassza az Információ  gombot, majd a Hálózat  ikont.

FIGYELEM: Ellenőrizze, hogy a nyomtató tápellátása megfelel-e a készülék feszültségbesorolásának. A feszültségbesorolás a nyomtató termék címkéjén található. A nyomtató működéséhez 100–127 V váltakozó feszültség vagy 220–240 V váltakozó feszültség és 50/60 Hz szükséges. A nyomtató károsodásának elkerülése érdekében csak a nyomtatóhoz mellékelt tápkábelt használja.

KK

8.1 Принтерді қуат сымы арқылы жерге тұйықталған айнымалы ток розеткасына жалғаңыз. **8.2** Принтерді іске қосып, бастапқы күйге орнатылғанша күтіңіз. **8.3** Басқару панелінде тілді, күн/уақыт пішімін және уақыт белдеуін орнатыңыз.

ЕСКЕРТПЕ: Желіге қосылатын принтерлердің кеңейтілген конфигурациясы үшін, бағдарламалық құралды орнату аяқталғаннан кейін принтердің IP мекенжайын шолғыштың мекенжай жолағына енгізіңіз. IP мекенжайын табу үшін «Ақпарат»  түймесін басып, «Желі»  белгішесін таңдаңыз.

ЕСКЕРТУ: қуат көзі принтердің номиналды кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз. Номиналды кернеу мөлшері принтердің жапсырмасында көрсетіледі. Принтерде 100–127 В айнымалы ток немесе 220–240 В айнымалы ток кернеуі және 50/60 Гц жиілік пайдаланылады. Принтер зақымдалмауы үшін тек онымен бірге берілген қуат кабелін пайдаланыңыз.

NO

8.1 Koble strømledningen til skriveren og et jordet strømuttak. **8.2** Slå på skriveren, og vent på at den initialiserer. **8.3** På kontrollpanelet angir du språk, dato-/tidsformat og tidssone.

MERK: Ved avansert oppsett av nettverkstilkoblede skrivere angir du skriverens IP-adresse i adressefeltet til en nettleser etter at installeringen av programvaren er fullført. Du finner IP-adressen ved å velge Informasjon-knappen  og deretter velge Nettverk-ikonet .

FORSIKTIG: Kontroller at strømkilden passer for spenningsspesifikasjonen for skriveren. Spenningsnivået vises på skriveretiketten. Skriveren bruker enten 100–127 volt eller 220–240 volt og 50/60 Hz. Bruk bare strømledningen som følger med skriveren, slik at du ikke skader skriveren.

PL

8.1 Podłącz drukarkę do uzziemionego gniazdka sieci elektrycznej za pomocą przewodu zasilającego. **8.2** Włącz drukarkę i poczekaj na jej zainicjowanie. **8.3** Na panelu sterowania ustaw język, format daty/godziny oraz strefę czasową.

UWAGA: Aby uzyskać dostęp do zaawansowanej konfiguracji drukarek sieciowych, po zakończeniu instalacji oprogramowania wpisz adres IP drukarki w pasku adresu przeglądarki internetowej. Aby odnaleźć adres IP, wybierz przycisk Informacje , a następnie wybierz ikonę Sieć .

OSTRZEŻENIE: Upewnij się, że źródło zasilania spełnia wymagania specyfikacji drukarki dotyczące napięcia. Specyfikacje dotyczące napięcia znajdują się na etykiecie drukarki. Drukarka wymaga napięcia 100–127 V (prąd zmienny) lub 220–240 V (prąd zmienny) i częstotliwości 50/60 Hz. Aby uniknąć uszkodzenia drukarki, należy stosować wyłącznie dotychczasowy przewód zasilający.

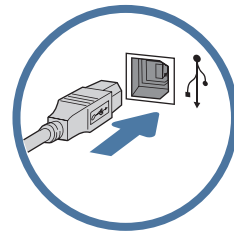
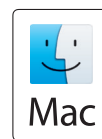
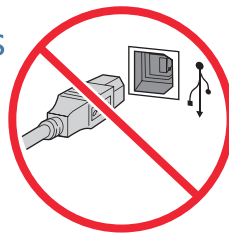
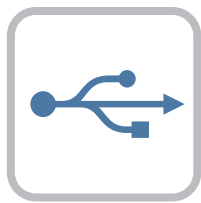
PT

8.1 Conecte o cabo de alimentação entre a impressora e uma tomada CA aterrada. **8.2** Ligue a impressora e espere sua inicialização. **8.3** No painel de controle, defina o idioma, o formato de data/hora e o fuso horário.

NOTA: Para configuração avançada de impressoras conectadas em rede, digite o endereço IP da impressora na barra de endereço de um navegador da Web após concluir a instalação do software. Para encontrar o endereço IP, selecione o botão Informações  e, depois, o ícone de rede .

CUIDADO: Verifique se a fonte de alimentação é adequada para a classificação de tensão da impressora. A classificação de tensão está na etiqueta da impressora. A impressora utiliza 100–127 Vca ou 220–240 Vca e 50/60 Hz. Para evitar danos à impressora, utilize somente o cabo de alimentação fornecido com a impressora.

- RO** 8.1 Conectați cablul de alimentare la imprimantă și la o priză de c.a. împământată. 8.2 Porniți imprimanta și așteptați să se inițializeze. 8.3 Pe panoul de control, setați limba, formatul de dată/oră și fusul orar.
NOTĂ: Pentru configurarea avansată a imprimantelor conectate la rețea, introduceți adresa IP a imprimantei în bara de adrese a unui browser Web după finalizarea instalării software-ului. Pentru a găsi adresa IP, selectați butonul  Informații și apoi pictograma Rețea .
ATENȚIE: asigurați-vă că sursa de alimentare corespunde tensiunii nominale a imprimantei. Tensiunea nominală este menționată pe eticheta imprimantei. Imprimanta utilizează fie 100-127 V c.a., fie 220-240 V c.a. și 50/60 Hz. Pentru a preveni deteriorarea imprimantei, utilizați numai cablul de alimentare furnizat împreună cu aceasta.
- RU** 8.1 Подсоедините кабель питания к принтеру и заземленной розетке переменного тока. 8.2 Включите принтер и дождитесь запуска инициализации. 8.3 На панели управления выберите язык, формат даты/времени и часовой пояс.
ПРИМЕЧАНИЕ. Для расширенной настройки принтеров с подключением к сети введите IP-адрес принтера в адресную строку веб-браузера после установки ПО. Чтобы найти IP-адрес, коснитесь кнопки «Информация» , затем выберите значок «Сеть» .
ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что источник питания соответствует номинальному напряжению принтера. На этикетке принтера указаны данные о номинальном напряжении. Принтер работает при напряжении 100-127 В или 220-240 В переменного тока и при частоте 50/60 Гц. Для предотвращения повреждения принтера используйте только кабель питания из комплекта поставки.
- SK** 8.1 Pripojte napájací kábel k tlačiarňi a uzemnenej sieťovej zásuvke. 8.2 Zapnite tlačiareň a počkajte na dokončenie inicializácie. 8.3 Nastavte na ovládacom paneli príslušný jazyk, formát dátumu a času a časové pásmo.
POZNÁMKA: Ak chcete získať prístup k rozšíreným nastaveniam pre tlačiarne pripojené k sieti, po dokončení inštalácie softvéru zadajte do panela s adresou vo webovom prehliadači adresu IP tlačiarne. Ak chcete nájsť adresu IP, stlačte tlačidlo Information (Informácie)  a potom vyberte ikonu Network (Sieť) .
UPOZORNENIE: Uistite sa, že zdroj napájania je postačujúci pre menovité napätie tlačiarne. Menovité napätie je uvedené na štítku tlačiarne. Tlačiareň používa napätie 100 – 127 V (striedavý prúd) alebo 220 – 240 V (striedavý prúd) a frekvenciu 50/60 Hz. Používajte len napájací kábel dodaný s tlačiarňou, aby nedošlo k jej poškodeniu.
- SL** 8.1 Napajalni kabel priključite na tiskalnik in ozemljeno vtičnico za izmenični tok. 8.2 Vklpite tiskalnik in počakajte, da se inicializira. 8.3 Na nadzorni plošči nastavite jezik, obliko zapisa datuma in časa ter časovni pas.
OPOMBA: Za napredno konfiguracijo omrežnih tiskalnikov po dokončani namestitvi programske opreme vnesite naslov IP tiskalnika v naslovno vrstico spletnega brskalnika. Če želite poiskati naslov IP, izberite gumb »Informacije«  in nato še ikono »Omrežje« .
OPOZORILO: Preverite, ali vir napajanja ustreza nazivni napetosti tiskalnika. Nazivna napetost je navedena na nalepki tiskalnika. Tiskalnik uporablja 100–127 ali 220–240 V izmenične napetosti in 50/60 Hz. Uporabljajte samo priloženi napajalni kabel, da preprečite poškodbe tiskalnika.
- SV** 8.1 Anslut skrivarens strömkabel till ett jordat växelströmsuttag. 8.2 Slå på skrivaren och vänta medan den initieras. 8.3 På kontrollpanelen anger du språk, datum-/tidsformat och tidszon.
OBS! För avancerad konfiguration av nätverksanslutna skrivare anger du skrivarens IP-adress i adressfältet i en webbläsare efter att programvaruinstallationen är slutförd. För att hitta IP-adressen ska du välja knappen Information  och sedan välja nätverksikonen .
VARNING! Kontrollera att strömkällan är tillräcklig för skrivarens spänning. Du hittar spänningsinformationen på skrivaretiketten. Skrivaren använder antingen 100–127 V växelström eller 220–240 V växelström samt 50/60 Hz. Använd endast strömkabeln som medföljde skrivaren för att undvika att skrivaren skadas.
- TR** 8.1 Güç kablosunu yazıcı ile topraklı bir AC prizi arasına bağlayın. 8.2 Yazıcıyı açın ve ardından başlamasını bekleyin. 8.3 Kontrol panelinde, dil, tarih/saat formatı ve saat dilimi ayarlarını yapın.
NOT: Ağa bağlı yazıcıların gelişmiş yapılandırması için yazılım yüklemesi tamamlandıktan sonra web tarayıcısının adres çubuğuna yazıcı IP adresini girin. IP adresini bulmak için, Bilgi  düğmesine ve ardından Ağ  simgesine tıklayın.
DİKKAT: Güç kaynağınızın yazıcı voltaj değerine uygun olduğundan emin olun. Voltaj değeri yazıcı etiketi üzerinde belirtilmektedir. Yazıcıda 100-127 Vac veya 220-240 Vac ve 50/60 Hz kullanılmaktadır. Yazıcının hasar görmesini önlemek için yalnızca yazıcıyla birlikte verilen güç kablosunu kullanın.
- UK** 8.1 Під'єднайте кабель живлення до принтера та заземленої розетки мережі змінного струму. 8.2 Увімкніть принтер і зачекайте, доки він ініціалізується. 8.3 На панелі керування встановіть мову, формат дати й часу та часовий пояс.
ПРИМІТКА. Для додаткового налаштування підключеного до мережі принтера введіть його IP-адресу в адресний рядок веб-браузера після завершення установки програмного забезпечення. Щоб знайти IP-адресу, виберіть кнопку «Інформація» , а потім – значок «Мережа» .
ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Переконайтеся, що джерело живлення відповідає вимогам принтера до напруги. Значення напруги наведено на наклейці на принтері. Для цього принтера потрібна напруга 100–127 В або 220–240 В змінного струму з частотою 50/60 Гц. Щоб не пошкодити принтер, слід використовувати лише кабель живлення з комплекту поставки.
- AR** 8.1 قم بتوصيل كبل الطاقة بين الطابعة ومأخذ تيار متردد مؤرض. 8.2 قم بتشغيل الطابعة، ثم انتظر ريثما تتم تهيئتها. 8.3 في لوحة التحكم، اضبط اللغة، وتنسيق التاريخ/الوقت والمنطقة الزمنية.
ملاحظة: من أجل تكوين متقدم للطابعات المتصلة بالشبكة، أدخل عنوان IP الخاص بالطابعة في شريط عنوان مستعرض ويب بعد اكتمال تثبيت البرنامج. للعثور على عنوان IP، حدد زر المعلومات ، ثم حدد رمز الشبكة .
تنبيه: وتأكد من ملائمة مصدر الطاقة لمعدل الفولتية الخاص بالطابعة. يظهر معدل الفولتية على ملصق الطابعة. تستخدم الطابعة إما 100-127 فولت تيار متناوب أو 220-240 فولت تيار متناوب و50/60 هرتز. لتجنب إلحاق الضرر بالطابعة، استخدم كابل الطاقة الذي تم توفيره مع الطابعة فقط.



EN The high-speed USB port is disabled by default and must be enabled from the printer control panel. Open the **Settings** menu, and then select **General > Enable Device USB > Enabled**.

Windows: Do not connect the USB cable until prompted during the software installation in the next step. If the network cable was connected in step 6, proceed to step 10.

Mac: Connect the USB cable now.

NOTE: The cables are not included with the printer.

FR Le port USB haute vitesse est désactivé par défaut et doit être activé du panneau de commande de l'imprimante. Ouvrez le menu **Paramètres**, puis sélectionnez **Généraux > Activer l'USB de l'appareil > Activé**.

Windows : Ne branchez pas le câble USB tant que vous n'y êtes pas invité durant l'installation du logiciel à l'étape suivante. Si vous avez connecté le câble réseau à l'étape 6, passez à l'étape 10.

Mac : Branchez le câble USB maintenant.

REMARQUE : Les câbles ne sont pas fournis avec l'imprimante.

DE Der Hochgeschwindigkeits-USB-Anschluss ist standardmäßig deaktiviert und muss über das Bedienfeld des Druckers aktiviert werden. Öffnen Sie das Menü **Einstellungen** und wählen Sie anschließend **Allgemein > USB-Anschluss aktivieren > Aktiviert** aus.

Windows: Schließen Sie das USB-Kabel erst an, wenn Sie während der Softwareinstallation im nächsten Schritt dazu aufgefordert werden. Wenn in Schritt 6 das Netzkabel angeschlossen wurde, fahren Sie mit Schritt 10 fort.

Mac: Schließen Sie das USB-Kabel jetzt an.

HINWEIS: Die Kabel sind nicht im Lieferumfang des Druckers enthalten.

IT La porta USB ad alta velocità è disabilitata per impostazione predefinita e deve essere abilitata dal pannello di controllo della stampante. **Aprire il menu** Impostazioni, **quindi selezionare General (Generale) > Enable Device USB (Attiva USB dispositivo) > Enabled (Attivato)**.

Windows: non collegare il cavo USB finché non viene richiesto durante l'installazione del software nel passaggio successivo. Se al passaggio 6 è stato collegato il cavo di rete, procedere con il passaggio 10.

Mac: collegare il cavo USB ora.

NOTA: i cavi non sono inclusi con la stampante.

ES El puerto USB de alta velocidad se encuentra deshabilitado de forma predeterminada y se debe habilitar desde el panel de control de la impresora. Abra el menú **Configuraciones** y, a continuación, seleccione **General > Activar USB del dispositivo > Activado**.

Windows: no conecte el cable USB hasta que se le indique durante la instalación del software en el siguiente paso. Si se ha conectado el cable de red en el paso 6, vaya al paso 10.

Mac: conecte ahora el cable USB.

NOTA: los cables no se incluyen con la impresora.

CA El port USB d'alta velocitat està inhabilitat per defecte, i s'ha d'habilitar des del tauler de control de la impressora. Obriu el menú **Configuració** i, a continuació, seleccioneu **General > Habilita el dispositiu USB > Habilitat**.

Windows: no connecteu el cable USB fins que se us demani durant la instal·lació del programari al pas següent. Si el cable de xarxa s'ha connectat al pas 6, passeu al pas 10.

Mac: connecteu el cable USB ara.

NOTA: els cables no s'inclouen amb la impressora.

HR USB priključak velike brzine onemogućen je prema zadanim postavkama i mora se omogućiti putem upravljačke ploče pisača. Otvorite izbornik **Postavke**, a zatim odaberite **Općenito > Omogućiti USB priključak uređaja > Omogućeno**.

Windows: nemojte povezivati USB kabel dok se to ne zatraži tijekom instalacije softvera u sljedećem koraku. Ako je mrežni kabel povezan u koraku 6, prijedite na korak 10.

Mac: sada povežite USB kabel.

NAPOMENA: kabeli se ne isporučuju s pisačem.

CS Vysokorychlostní USB port je ve výchozím nastavení zakázán a je třeba ho povolit z ovládacího panelu tiskárny. Otevřete nabídku **Nastavení** a zvolte možnost **Obecné > Povolit zařízení USB > Povolené**.

Windows: Nepřipojujte kabel USB, dokud k tomu nebudete vyzváni v dalším kroku při instalaci softwaru. Pokud jste v kroku 6 připojili síťový kabel, pokračujte krokem 10.

Mac: Připojte kabel USB.

POZNÁMKA: Kabely nejsou dodávány s tiskárnou.

DA USB-højhastighedsporten er som standard deaktiveret og skal aktiveres via printerens kontrolpanel. Åbn menuen **Settings** (Indstillinger), og vælg derefter **General (Generelt) > Enable Device USB (Aktiver enheds-USB) > Enabled** (Aktiveret).

Windows: Tilslut ikke USB-kablet, før du bliver bedt om det under softwareinstallationen i næste trin. Hvis netværkskablet blev tilsluttet i trin 6, kan du fortsætte til trin 10.

Mac: Tilslut USB-kablet nu.

BEMÆRK: Kablerne leveres ikke sammen med printeren.

NL De snelle USB-poort is standaard uitgeschakeld en moet worden ingeschakeld vanaf het bedieningspaneel van de printer. Open het menu **Instellingen** en selecteer vervolgens **Algemeen > USB op apparaat inschakelen > Ingeschakeld**.

Windows: Sluit de USB-kabel pas aan wanneer u tijdens de software-installatie in de volgende stap daarom wordt gevraagd. Als de netwerkkabel is aangesloten in stap 6, gaat u verder naar stap 10.

Mac: Sluit de USB-kabel nu aan.

OPMERKING: De kabels zijn niet meegeleverd bij de printer.

FI Nopea USB-portti on oletuksena poissa käytöstä, ja se on otettava käyttöön tulostimen ohjauspaneelisti. Avaa **Asetukset**-valikko ja valitse sitten **Yleiset > Ota laitteiden USB käyttöön > Käytössä**.

Windows: Älä liitä USB-kaapelia ennen kuin sinua pyydetään tekemään niin seuraavassa vaiheessa ohjelmiston asennuksen aikana. Jos verkkokaapeli on liitetty vaiheessa 6, siirry vaiheeseen 10.

Mac: Liitä USB-kaapeli nyt.

HUOMAUTUS: Kaapeleita ei toimiteta tulostimen mukana.

EL Η θύρα USB υψηλής ταχύτητας είναι απενεργοποιημένη ως προεπιλογή και πρέπει να ενεργοποιηθεί από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Ανοίξτε το μενού **Ρυθμίσεις** και, στη συνέχεια επιλέξτε **Γενικά > Ενεργοποίηση συσκευής USB > Ενεργοποίηση**.

Windows: Μην συνδέσετε το καλώδιο USB μέχρι να εμφανιστεί το σχετικό μήνυμα κατά την εγκατάσταση του λογισμικού στο επόμενο βήμα. Εάν συνδέσατε το καλώδιο δικτύου στο βήμα 6, προχωρήστε στο βήμα 10.

Mac: Συνδέστε το καλώδιο USB τώρα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα καλώδια δεν παρέχονται με τον εκτυπωτή.

- HU** A nagy sebességű USB-port alapértelmezetten le van tiltva, és engedélyezni kell a nyomtató vezérlőpultjáról. Nyissa meg a **Beállítások** menüt, majd válassza ki az **Általános > USB eszköz engedélyezése > Engedélyezés** lehetőséget.
Windows: Ne csatlakoztassa az USB-kábelt addig, amíg a rendszer nem kéri erre a szoftvertelepítés következő lépésében. Ha a 6. lépésben csatlakoztatta a hálózati kábelt, folytassa a 10. lépéssel.
Mac: Csatlakoztassa az USB-kábelt.
MEGJEGYZÉS: A kábelek nincsenek mellékelve a nyomtatóhoz.
- KK** Әдепкі бойынша жоғары жылдамдықты USB порты өшірулі және принтерді басқару тақтасынан қосылуы керек. **Settings** (Параметрлер) мәзірін ашып, **General > Enable Device USB > Enabled** (Жалпы > Құрылғы USB портын қосу > Қосулы) тармағын таңдаңыз.
Windows: бағдарламалық құралды орнату кезінде келесі қадамда нұсқау берілгенге дейін USB кабелін жалғамаңыз. Егер 6-қадамда желі кабелі жалғанған болса, 10-қадамға өтіңіз.
Mac: USB кабелін қазір жалғаңыз.
ЕКЕРТПЕ: кабельдер принтермен бірге берілмеген.
- NO** Høyhastighets USB-porten er deaktivert som standard og må aktiveres fra skriverens kontrollpanel. Åpne **Innstillinger**-menyen, og velg deretter **Generelt > Aktiver enhets-USB > Aktivert**.
Windows: Ikke koble til USB-kabelen før du får beskjed om det under programvareinstallasjonen i neste trinn. Hvis nettverkskabelen ble koblet til i trinn 6, kan du gå videre til trinn 10.
Mac: Koble til USB-kabelen nå.
MERK: Kablene følger ikke med skriveren.
- PL** Port USB o dużej prędkości jest domyślnie wyłączony i trzeba go włączyć na panelu sterowania drukarki. Otwórz menu **Ustawienia**, a następnie wybierz opcję **Ogólne > Włącz USB urządzenia > Włączone**.
System Windows: Nie podłączaj przewodu USB, dopóki nie zostanie wyświetlony monit podczas instalacji oprogramowania (w następnym kroku). Jeśli w kroku 6. podłączono kabel sieciowy, przejdź do kroku 10.
System Mac: Teraz podłącz kabel USB.
UWAGA: Kable nie są dołączone do drukarki.
- PT** A porta USB de alta velocidade está desabilitada por padrão e deve ser habilitada no painel de controle da impressora. Abra o menu **Configurações**, depois selecione **Geral > Habilitar Dispositivo USB > Habilitado**.
Windows: Não conecte o cabo USB até que seja solicitado a fazer isso durante a instalação do software na próxima etapa. Se o cabo de rede tiver sido conectado na etapa 6, prossiga para a etapa 10.
Mac: Conecte o cabo USB agora.
NOTA: Os cabos não são fornecidos com a impressora.
- RO** Portul USB de mare viteză este dezactivat în mod implicit și trebuie activat din panoul de control al imprimantei. Deschideți meniul **Settings** (Setări), apoi selectați **General > Enable Device USB (Activare dispozitiv USB) > Enabled (Activat)**.
Windows: nu conectați cablul USB până când nu vi se solicită acest lucru în timpul instalării software-ului de la pasul următor. Dacă la pasul 6 a fost conectat cablul de rețea, continuați cu pasul 10.
Mac: Conectați cablul USB acum.
NOTĂ: cablurile nu sunt incluse cu imprimanta.
- RU** Высокоскоростной порт USB отключен по умолчанию и должен быть включен из панели управления принтера. Откройте меню **Settings** («Настройки») и выберите **General** («Общие») > **Enable Device USB** («Включить USB на устройстве») > **Enabled** («Включено»).
Windows. Не подключайте кабель USB, пока не появится соответствующее приглашение во время установки ПО на следующем этапе. Если на этапе 6 был подключен сетевой кабель, перейдите к шагу 10.
Mac. Подключите кабель USB сейчас.
ПРИМЕЧАНИЕ. Кабели не входят в комплект поставки принтера.
- SK** Vysokorýchlostný port USB je predvolene vypnutý a je potrebné ho zapnúť na ovládacom paneli tlačiarne. Otvorte ponuku **Settings** (Nastavenia), potom vyberte možnosť **General (Všeobecné) > Enable Device USB (Zapnúť USB zariadenia) > Enabled (Zapnuté)**.
Windows: Nepripájajte kábel USB, kým sa počas inštalácie softvéru v ďalšom kroku nezobrazí výzva na jeho pripojenie. Ak bol v kroku č. 6 pripojený sieťový kábel, prejdite na krok č. 10.
Mac: teraz pripojte kábel USB.
POZNÁMKA: Káble sa nedodávajú s tlačiarňou.
- SL** Vrata USB za visoke hitrosti so privzeto onemogočena in jih je treba omogočiti na nadzorni plošči tiskalnika. Odprite meni **Settings** (Nastavitve), nato pa izberite **General > Enable Device USB > Enabled** (Splošno > Omogoči USB naprave > Omogočeno).
Windows: Kabla USB ne priključujte, dokler niste k temu pozvani med namestitvijo programske opreme v naslednjem koraku. Če ste omrežni kabel priključili v 6. koraku, nadaljujte z 10. korakom.
Mac: Priključite kabel USB.
OPOMBA: Kabli niso priloženi tiskalniku.
- SV** Högstighets-USB-porten är avaktiverad som standard och måste aktiveras från skrivarens kontrollpanel. Öppna menyn **Inställningar** och välj sedan **Allmänt > Aktivera enhets-USB > Aktiverad**.
Windows: Anslut inte USB-kabeln förrän du instrueras att göra det under programvaruinstallationen i nästa steg. Om nätverkskabeln anslöts i steg 6, går du vidare till steg 10.
Mac: Anslut USB-kabeln nu.
OBS! Kablarna medföljer inte skrivaren.
- TR** Yüksek hızlı USB bağlantı noktası varsayılan olarak devre dışı bırakılmıştır ve yazıcı kontrol panelinden etkinleştirilmelidir. **Ayarlar** menüsünü açın ve **Genel > Cihaz USB'sini Etkinleştir > Etkinleştirildi** öğelerini seçin.
Windows: Yazılım yüklemesi sırasında, sonraki adımda istenene kadar USB kablosunu bağlamayın. Ağ kablosu Adım 6'da bağlandıysa, Adım 10'e geçin.
Mac: USB kablosunu şimdi bağlayın.
NOT: Kablolar yazıcıya dahil değildir.
- UK** Високошвидкісний порт USB вимкнено за замовчуванням, його потрібно увімкнути з панелі керування принтера. Відкрийте меню **Settings** (Налаштування) і виберіть пункти **General** (Загальні) > **Enable Device USB** (Увімкнути USB на пристрої) > **Enabled** (Увімкнено).
Windows. Не під'єднуйте USB-кабель, доки на наступному етапі інсталяції ПЗ не з'явиться відповідний запит. Якщо на етапі 6 підключено мережевий кабель, перейдіть до етапу 10.
Mac. Під'єднайте кабель USB.
ПРИМІТКА. Кабелі не входять до комплекту поставки принтера.
- AR** تم تعطيل منفذ USB عالي السرعة بشكل افتراضي ويجب تمكينه من لوحة التحكم الخاصة بالطابعة. افتح قائمة الإعدادات، ثم حدد عام > تمكين USB للجهاز > ممكن.
Windows: لا تقم بتوصيل كبل USB إلا بعد مطالبتك بذلك أثناء تثبيت البرامج في الخطوة التالية. إذا تم توصيل كابل الشبكة في الخطوة 6، فانتقل إلى الخطوة 10.
Mac: وُضِّل كبل USB الآن.
ملاحظة: لا يتم إرفاق الكابلات مع الطابعة.



EN

Locate or download the software installation files.

Method 1: Download HP Easy Start (Windows and macOS - clients)

1. Go to 123.hp.com and enter the printer name and model number, then click **Next**.
2. Follow the onscreen instructions to download and launch HP Smart.
3. Follow the onscreen instructions to select and run the printer software installation.

Method 2: Download from Product Support website (Windows clients and servers)

1. Go to www.hp.com/support/colorlj5800MFP.
2. Select **Software and Drivers**.
3. Download the software for your printer model and operating system.

NOTE: Windows - **Driver - Product Installation Software** for clients, **Basic Drivers** V3 and V4 for clients and servers.

4. Launch the installation file by clicking the .exe or .zip file as necessary.

Method 3: IT managed setup (Windows only - clients and servers)

Visit hp.com/go/smartupd to download and install the HP Smart Universal Print Driver.

DE

Suchen Sie die Software-Installationsdateien oder laden Sie diese herunter.

Methode 1: Herunterladen von HP Easy Start (Windows- und macOS-Clients)

1. Navigieren Sie zu 123.hp.com und geben Sie den Namen des Druckers und die Modellnummer ein. Klicken Sie anschließend auf **Weiter**.
2. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um HP Smart herunterzuladen und zu starten.
3. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Installationssoftware für den Drucker auszuwählen und auszuführen.

Methode 2: Herunterladen von der Produktsupport-Website (Windows-Clients und -Server)

1. Navigieren Sie zu www.hp.com/support/colorlj5800MFP.
2. Wählen Sie **Software und Treiber** aus.
3. Laden Sie die Software für Ihr Druckermodell und Betriebssystem herunter.

HINWEIS: Windows - **Treiber - Installationssoftware für das Produkt** für Clients, **Basic Treiber** V3 und V4 für Clients und Server.

4. Starten Sie die Installationsdatei, indem Sie auf die EXE- oder ZIP-Datei klicken, wenn erforderlich.

Methode 3: IT-verwaltete Einrichtung (nur Windows-Clients und -Server)

Rufen Sie hp.com/go/smartupd auf, um den HP Smart Universal Print Driver herunterzuladen und zu installieren.

FR

Localisez ou téléchargez les fichiers d'installation du logiciel.

Méthode 1 : Téléchargement de HP Easy Start (clients Windows et macOS)

1. Allez sur 123.hp.com et entrez le nom et le numéro de modèle de l'imprimante, puis cliquez sur **Suivant**.
2. Suivez les instructions à l'écran pour télécharger et lancer HP Easy Start.
3. Suivez les instructions à l'écran pour exécuter l'installation du logiciel d'impression.

Méthode 2 : Téléchargement du site Web d'assistance du produit (clients et serveurs Windows)

1. Accédez à www.hp.com/support/ljM282MFP.
2. Sélectionnez **Pilotes et logiciels**.
3. Téléchargez le logiciel adapté à votre modèle d'imprimante et à votre système d'exploitation.

REMARQUE : Windows - **Pilote - logiciel d'installation de produits** pour les clients, **Pilotes de base** V3 et V4 pour les clients et les serveurs.

4. Lancez le fichier d'installation en cliquant sur le fichier .exe ou .zip le cas échéant.

Méthode 3 : Configuration gérée par l'informatique (Windows uniquement - clients et serveurs)

Visitez la page hp.com/go/upd pour télécharger et installer le HP Universal Print Driver (Pilote d'impression universel HP).

IT

Individuare o scaricare i file di installazione del software.

Metodo 1: download di HP Easy Start (client Windows e macOS)

1. Andare al sito 123.hp.com e inserire il nome della stampante e il numero del modello, quindi fare clic su **Avanti**.
2. Seguire le istruzioni visualizzate per scaricare e avviare HP Smart.
3. Seguire le istruzioni visualizzate per selezionare ed eseguire l'installazione del software della stampante.

Metodo 2: download dal sito Web di supporto del prodotto (client e server Windows)

1. Andare alla pagina www.hp.com/support/colorlj5800MFP.
2. Selezionare **Software e driver**.
3. Scaricare il software per il modello di stampante e il sistema operativo in uso.

NOTA: Windows - **Driver - Software d'installazione del prodotto** per client, **Driver di base** V3 e V4 per client e server.

4. Avviare il file di installazione facendo clic sul file .exe o .zip.

Metodo 3: installazione gestita IT (solo per client e server Windows)

Visitare il sito Web hp.com/go/smartupd per scaricare e installare HP Smart Universal Print Driver.

Ubique o descargue los archivos de instalación del software.

Método 1: Descarga de HP Easy Start (clientes de Windows y macOS)

1. Acceda a 123.hp.com, introduzca el nombre y el número de modelo de la impresora y, a continuación, haga clic en **Siguiente**.
2. Siga las instrucciones en pantalla para descargar y ejecutar HP Smart.
3. Siga las instrucciones en pantalla para seleccionar y ejecutar la instalación del software de la impresora.

Método 2: Descarga desde el sitio web de asistencia del producto (clientes y servidores de Windows)

1. Acceda a www.hp.com/support/colorlj5800MFP.
2. Seleccione **Software y controladores**.
3. Descargue el software para su modelo de impresora y sistema operativo.

NOTA: Windows – **Controlador – Software de instalación del producto** para clientes, **Controladores básicos V3 y V4** para clientes y servidores.

4. Haga clic en el archivo .exe o .zip según sea necesario para iniciar el archivo de instalación.

Método 3: Configuración administrada por TI (únicamente clientes y servidores de Windows)

Visite hp.com/go/smartupd para descargar e instalar HP Smart Universal Print Driver.

Ubiqueu i descarregueu els fitxers d'instal·lació del programari.

Mètode 1: Descàrrega de l'HP Easy Start (clients Windows i macOS)

1. Aneu a 123.hp.com, introduïu el nom i el número de model de la impressora i, a continuació, feu clic a **Següent**.
2. Seguiu les instruccions de la pantalla per descarregar i iniciar l'HP Smart.
3. Seguiu les instruccions de la pantalla per seleccionar i executar la instal·lació del programari de la impressora.

Mètode 2: Descàrrega des del lloc web d'assistència tècnica del producte (clients i servidors Windows)

1. Aneu a www.hp.com/support/colorlj5800MFP.
2. Seleccioneu **Programari i controladors**.
3. Descarregueu el programari per al vostre model d'impressora i sistema operatiu.

NOTA: Windows – **Controlador – Programari d'instal·lació del producte** per a clients, **Controladors bàsics V3 i V4** per a clients i servidors.

4. Obriu el fitxer d'instal·lació fent clic al fitxer .exe o .zip.

Mètode 3: Configuració gestionada per TI (només clients i servidors Windows)

Visiteu hp.com/go/smartupd per descarregar i instal·lar l'HP Smart Universal Print Driver.

Pronađite ili preuzmite datoteke za instalaciju softvera.

Prva metoda: preuzimanje alata HP Easy Start (klijenti sa sustavima Windows i macOS)

1. Idite na 123.hp.com i unesite naziv pisača i broj modela, a zatim kliknite **Dalje**.
2. Slijedite upute na zaslonu da biste preuzeli i pokrenuli HP Smart.
3. Slijedite upute na zaslonu da biste odabrali i pokrenuli instalaciju softvera pisača.

Druga metoda: preuzimanje s web-mjesta podrške za proizvod (klijenti i poslužitelji sa sustavom Windows)

1. Idite na www.hp.com/support/colorlj5800MFP.
2. Odaberite stavku **Softver i upravljački programi**.
3. Preuzmite softver za svoj model pisača i operacijski sustav.

NAPOMENA: Windows – **Upravljački program – Softver za instalaciju proizvoda** za klijente, **Osnovni upravljački programi V3 i V4** za klijente i poslužitelje.

4. Pokrenite datoteku za instalaciju tako da kliknete .exe ili .zip datoteku ako je potrebno.

Treća metoda: postavljanje kojim upravlja IT služba (samo klijenti i poslužitelji sa sustavom Windows)

Posjetite web-stranicu hp.com/go/smartupd da biste preuzeli i instalirali univerzalni upravljački program pisača HP Smart.

Vyhleďte nebo stáhněte soubory pro instalaci softwaru.

Způsob 1: Stažení ze služby HP Easy Start (klienti se systémem Windows a macOS)

1. Navštivte 123.hp.com a zadejte jméno tiskárny a číslo modelu, pak klikněte na **Další**.
2. Podle pokynů na obrazovce stáhněte a spusťte aplikaci HP Smart.
3. Výběr a spuštění instalace softwaru tiskárny dokončete podle pokynů na obrazovce.

Způsob 2: Stažení z webových stránek podpory k produktům (klienti a servery se systémem Windows)

1. Přejděte na stránku www.hp.com/support/colorlj5800MFP.
2. Vyberte položku **Software a ovladače**.
3. Stáhněte software pro váš model tiskárny a operační systém.

POZNÁMKA: Windows – **Ovladač – Instalační software produktu** pro klienty, **Základní ovladače V3 a V4** pro klienty a servery.

4. Spusťte instalační soubor kliknutím na soubor EXE nebo ZIP.

Způsob 3: Instalace řízená IT (pouze klienti a servery se systémem Windows)

Navštivte stránku hp.com/go/smartupd a stáhněte a nainstalujte si tiskový ovladač HP Smart Universal.

Find eller download softwareinstallationsfilerne.

Metode 1: Download HP Easy Start (Windows- og macOS-klienter)

1. Gå til 123.hp.com, og indtast printernavnet og modelnummeret. Klik derefter på **Next** (Næste).
2. Følg vejledningen på skærmen for at downloade og starte HP Smart.
3. Følg vejledningen på skærmen for at vælge og køre installationen af printersoftwaren.

Metode 2: Download fra webstedet med produktsupport (Windows-klienter og -servere)

1. Gå til www.hp.com/support/colorlj5800MFP.
2. Vælg **Software og drivere**.
3. Download softwaren til din printermodel og dit operativsystem.

BEMÆRK: Windows – **Driver - Produktinstallationssoftware** til klienter, **Basisdrivere** V3 og V4 til klienter og servere.

4. Start installationsfilen ved at klikke på .exe- eller .zip-filen.

Metode 3: It-administreret opsætning (kun Windows - klienter og servere)

Besøg hp.com/go/smartupd for at downloade og installere HP Universal-printerdriveren.

Etsi tai lataa ohjelmiston asennustiedostot.

Tapa 1: Lataa HP Easy Start -ohjelmisto (Windows- ja macOS-asiakkaat)

1. Siirry osoitteeseen 123.hp.com, anna tulostimen nimi ja mallinnumero ja valitse sitten **Seuraava**.
2. Lataa ja käynnistä HP Smart näytön ohjeiden mukaisesti.
3. Valitse tulostinohjelmisto ja suorita sen asennus näytön ohjeiden mukaisesti.

Tapa 2: Lataa tuotetuen verkkosivustosta (Windows-asiakkaat ja palvelimet)

1. Siirry osoitteeseen www.hp.com/support/colorlj5800MFP.
2. Valitse **Ohjelmisto ja ohjaimet**.
3. Lataa tulostimen mallia ja käyttöjärjestelmää vastaava ohjelmisto.

HUOMAUTUS: Windows – **Driver (Ohjain) – Product Installation Software (Tuoteasennusohjelmistot)** asiakkaille, **Basic Drivers (Perusohjaimet)** V3 ja V4 asiakkaille ja palvelimille.

4. Suorita asennustiedosto napsauttamalla .exe- tai .zip-tiedostoa tarpeen mukaan.

Tapa 3: IT-hallinnoitu määrittäminen (vain Windows-asiakkaat ja palvelimet)

Siirry osoitteeseen hp.com/go/smartupd ja lataa ja asenna yleinen HP Smart -tulostinohjain.

Zoek of download de software-installatiebestanden.

Methode 1: HP Easy Start downloaden (Windows en macOS - clients)

1. Ga naar 123.hp.com en voer de printernaam en het modelnummer in. Klik vervolgens op **Volgende**.
2. Volg de instructies op het scherm om HP Smart te downloaden en te starten.
3. Volg de instructies op het scherm om de gewenste keuze te maken en de installatie van de printersoftware uit te voeren.

Methode 2: Downloaden vanaf de website voor productondersteuning (Windows-clients en -servers)

1. Ga naar www.hp.com/support/colorlj5800MFP.
2. Selecteer **Software en stuurprogramma's**.
3. Download de software voor uw printermodel en besturingssysteem.

OPMERKING: Windows – **Driver - Productinstallatiesoftware** voor clients, **Basisdrivers** V3 en V4 voor clients en servers.

4. Start het installatiebestand door op het .exe- of .zip-bestand te klikken.

Methode 3: IT-beheerde installatie (alleen Windows - clients en servers)

Ga naar hp.com/go/smartupd om de HP Smart Universal Print Driver te downloaden en te installeren.

Εντοπίστε ή πραγματοποιήστε λήψη των αρχείων εγκατάστασης λογισμικού.

Μέθοδος 1: Λήψη του HP Easy Start (υπολογιστές - πελάτες Windows και macOS)

1. Μεταβείτε στη διεύθυνση 123.hp.com και εισάγετε το όνομα και τον αριθμό μοντέλου του εκτυπωτή και, στη συνέχεια, κάντε κλικ στο **Επόμενο**.
2. Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη για να πραγματοποιήσετε λήψη και να εκκινήσετε το HP Smart.
3. Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη για να επιλέξετε και να πραγματοποιήσετε την εγκατάσταση του λογισμικού εκτυπωτή.

Μέθοδος 2: Πραγματοποιήστε λήψη από την τοποθεσία web υποστήριξης προϊόντος (υπολογιστές πελάτες και διακομιστές Windows)

1. Μεταβείτε στη διεύθυνση www.hp.com/support/colorlj5800MFP.
2. Επιλέξτε **Λογισμικό και προγράμματα οδήγησης**.
3. Πραγματοποιήστε λήψη του λογισμικού για το μοντέλο εκτυπωτή και το λειτουργικό σύστημά σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Windows – **Πρόγραμμα οδήγησης - Λογισμικό εγκατάστασης προϊόντος** για υπολογιστές πελάτες, **Βασικά προγράμματα οδήγησης** V3 και V4 για υπολογιστές πελάτες και διακομιστές.

4. Ανοίξτε το αρχείο εγκατάστασης κάνοντας κλικ στο αρχείο .exe ή .zip, ανάλογα.

Μέθοδος 3: Ρύθμιση διαχειριζόμενη από IT (υπολογιστές-πελάτες και διακομιστές Windows μόνο)

Επισκεφθείτε τη διεύθυνση hp.com/go/smartupd για λήψη και εγκατάσταση του HP Smart Universal Print Driver.

Keresse meg vagy töltse le a szoftvertelepítő fájlokat.

1. módszer: Letöltés a HP Easy Start webhelyről (Windows- és macOS-ügyfelek)

1. Nyissa meg az 123.hp.com címet, majd adja meg a nyomtató nevét és modellszámát, és kattintson a **Következő** lehetőségre.
2. Töltse le és futtassa a HP Smart szolgáltatást a képernyőn megjelenő útmutatás szerint.
3. Válassza ki és futtassa a nyomtatószoftvert a képernyőn megjelenő útmutatás szerint.

2. módszer: Letöltés a terméktámogatási webhelyről (Windows-ügyfelek és -kiszolgálók)

1. Látogasson el a www.hp.com/support/colorlj5800MFP webhelyre.
2. Válassza a Szoftverek és illesztőprogramok lehetőséget.
3. Töltse le a nyomtatómodellnek és az operációs rendszernek megfelelő szoftvert.

MEGJEJYZÉS: Windows – **Illesztőprogram – Terméktelepítési szoftver** ügyfelek számára, **Alapvető illesztőprogramok** 3-as és 4-es verzió ügyfelek és kiszolgálók számára.

4. Futtassa a telepítőfájlt: ehhez kattintson az .exe vagy a .zip fájlra.

3. módszer: IT-felügyelt telepítés (csak Windows – ügyfelek és kiszolgálók)

Keresse fel a hp.com/go/smartupd címet, és töltse le a HP Universal Print Driver illesztőprogramot.

Finne eller laste ned programvareinstallasjonsfilene.

Metode 1: Last ned HP Easy Start (Windows- og macOS-klienter)

1. Gå til 123.hp.com og angi skrivernavn og modellnummer, og klikk deretter på **Neste**.
2. Følg instruksjonene på skjermen for å laste ned og åpne HP Smart.
3. Følg instruksjonene på skjermen for å starte installeringen av programvaren.

Metode 2: Last ned fra webområdet for produktstøtte (Windows-klienter og -servere)

1. Gå til www.hp.com/support/colorlj5800MFP.
2. Velg **Programvare og drivere**.
3. Last ned programvaren for skrivermodellen og operativsystemet.

MERK: Windows – **Driver – Programvare for produktinstallasjon** for klienter, **Grunnleggende drivere** V3 og V4 for klienter og servere.

4. Åpne installasjonsfilen ved å klikke på .exe- eller .zip-filen etter behov.

Metode 3: IT-styrt oppsett (kun Windows – klienter og servere)

Gå til hp.com/go/smartupd for å laste ned og installere HP Smart Universal Print Driver.

Бағдарламалық құралды орнату файлдарын табыңыз немесе жүктеп алыңыз.

1-әдіс: HP Easy Start бағдарламасын жүктеп алу (Windows және macOS клиенттері)

1. 123.hp.com торабына өтіп, принтер аты мен үлгі нөмірін енгізіп, **Next** (Келесі) түймесін басыңыз.
2. HP Smart файлын жүктеп алып, орнату үшін экрандағы нұсқауларды орындаңыз.
3. Принтердің бағдарламалық құралын таңдап іске қосу үшін экрандағы нұсқауларды орындаңыз.

2-әдіс: Өнімді қолдау веб-сайтынан жүктеп алу (Windows клиенттері және серверлері)

1. www.hp.com/support/colorlj5800MFP торабына өтіңіз.
2. **Software and Drivers** (Бағдарламалық құрал және драйверлер) опциясын таңдаңыз.
3. Принтер моделі мен операциялық жүйеңізге арналған бағдарламалық құралды жүктеп алыңыз.

ЕСКЕРТПЕ: Windows – **Драйвер – клиенттерге арналған** өнімді орнату бағдарламалық құралы, **клиенттер мен серверлерге арналған** V3 және V4 негізгі драйверлері.

4. Осы .exe немесе .zip файлын қажетінше басу арқылы орнату файлын іске қосыңыз.

3-әдіс: AT басқаратын орнату (тек Windows клиенттері мен серверлері)

HP Smart әмбебап баспа драйверін жүктеп алу және орнату үшін hp.com/go/smartupd торабына кіріңіз.

Znajdź lub pobierz pliki instalacyjne oprogramowania.

Sposób 1. Pobranie narzędzia HP Easy Start (klienty Windows i macOS)

1. Przejdź na stronę 123.hp.com, a następnie wprowadź nazwę drukarki i numer modelu, po czym kliknij przycisk **Dalej**.
2. Aby pobrać i uruchomić narzędzie HP Smart, postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.
3. Aby wybrać pliki i uruchomić instalację oprogramowania drukarki, postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

Sposób 2. Pobranie z witryny pomocy do produktów (klienty i serwery Windows)

1. Przejdź na stronę www.hp.com/support/colorlj5800MFP.
2. Wybierz **Oprogramowanie i sterowniki**.
3. Pobierz oprogramowanie dla swojego modelu drukarki i systemu operacyjnego.

UWAGA: Windows — **Sterownik — oprogramowanie instalacyjne produktu** dla klientów, **Podstawowe sterowniki** w ver. 3 i 4 dla klientów i serwerów.

4. Uruchom plik instalacyjny, klikając plik .exe lub .zip.

Sposób 3. Konfiguracja zarządzana przez dział IT (tylko Windows — klienty i serwery)

Przejdź na stronę hp.com/go/smartupd, aby pobrać i zainstalować sterownik HP Smart Universal Print Driver.

Localize ou baixe os arquivos de instalação do software.

Método 1: Faça download do HP Easy Start (clientes Windows - macOS)

1. Acesse 123.hp.com e insira o nome da impressora e número do modelo, depois clique em **Próximo**.
2. Siga as instruções na tela para fazer download e iniciar o HP Smart.
3. Siga as instruções da tela para selecionar e executar a instalação do software da impressora.

Método 2: Faça download no site de Suporte do Produto (clientes e servidores do Windows)

1. Acesse www.hp.com/support/colorlj5800MFP.
2. Selecione **Software e Drivers**.
3. Faça o download do software para seu modelo de impressora e sistema operacional.

NOTA: Windows - Driver - Software de instalação do produto para clientes, **Drivers básicos** V3 e V4 para clientes e servidores.

4. Inicie o arquivo de instalação clicando no arquivo .exe ou .zip, como necessário.

Método 3: Configuração gerenciada de TI (Apenas Windows - clientes e servidores)

Acesse hp.com/go/smartupd para fazer download do HP Smart Universal Print Driver e instalá-lo.

Localizați sau descărcați fișierele de instalare a software-ului.

Metoda 1: descărcați HP Easy Start (pentru clienții Windows și macOS)

1. Accesați 123.hp.com și introduceți numele imprimantei și numărul modelului, apoi dați clic pe **Next** (Următorul).
2. Urmăriți instrucțiunile de pe ecran pentru a descărca și lansa HP Smart.
3. Urmăriți instrucțiunile de pe ecran pentru a selecta și executa instalarea software-ului imprimantei.

Metoda 2: Descărcați de pe site-ul web de asistență pentru produs (clienți și servere Windows)

1. Accesați www.hp.com/support/colorlj5800MFP.
2. Selectați **Software și drivere**.
3. Descărcați software-ul pentru modelul de imprimantă și sistemul dvs. de operare.

NOTĂ: Windows - Driver - Software instalare produs pentru clienți, **Drivere de bază** V3 și V4 pentru clienți și servere.

4. Lansați fișierul de instalare făcând clic pe fișierul .exe sau .zip, după caz.

Metoda 3: Configurare gestionată de personalul IT (numai pentru clienți și servere Windows)

Vizitați hp.com/go/smartupd pentru a descărca și instala driver-ul de imprimare universal HP Smart.

Где найти или скачать файлы установки программы.

Метод 1. Скачивание HP Easy Start (Windows и клиенты macOS)

1. Перейдите на страницу 123.hp.com и введите наименование принтера и номер модели, а затем нажмите **Далее**.
2. Следуя инструкциям на экране, скачайте и запустите HP Smart.
3. Следуя инструкциям на экране, запустите установку программного обеспечения принтера.

Метод 2. Загрузка с веб-сайта поддержки устройства (Клиенты и серверы Windows)

1. Перейдите на страницу www.hp.com/support/colorlj5800MFP.
2. Выберите **Software and Drivers** (ПО и драйверы).
3. Загрузите программное обеспечение для своей модели принтера и операционной системы.

ПРИМЕЧАНИЕ. Windows — Драйвер — Программное обеспечение для установки продукта для клиентов, **Базовые драйвера** V3 и V4 для клиентов и серверов.

4. Щелчком мыши запустите файл установки EXE или ZIP.

Метод 3. Настройка под управлением ИТ (только для Windows — клиенты и серверы)

Перейдите на страницу hp.com/go/smartupd, чтобы скачать и установить универсальный драйвер печати HP Smart Universal Print Driver.

Vyhľadajte alebo prevezmite inšalačné súbory softvéru.

Metóda č. 1: Prevzatie aplikácie HP Easy Start (klienti so systémom Windows a macOS)

1. Prejdite na stránku 123.hp.com a zadajte názov tlačiarne a číslo modelu, potom kliknite na možnosť **Next** (Ďalej).
2. Postupujte podľa pokynov na obrazovke na prevzatie a inštaláciu aplikácie HP Smart.
3. Postupujte podľa pokynov na obrazovke na výber a spustenie inštalácie softvéru tlačiarne.

Metóda č. 2: Prevzatie z webovej stránky technickej podpory produktu (servery a klienti so systémom Windows)

1. Prejdite na stránku www.hp.com/support/colorlj5800MFP.
2. Vyberte položku **Software and Drivers** (Softvér a ovládače).
3. Prevezmite softvér určený pre váš model tlačiarne a operačný systém.

POZNÁMKA: Windows – Ovládač – Product Installation Software (Inšalačný softvér produktu) pre klientov, **Basic Drivers** (Základné ovládače) V3 a V4 pre klientov a servery.

4. Spustite inšalačný súbor kliknutím podľa potreby na súbor .exe alebo .zip.

Metóda č. 3: Nastavenie v režii IT (len pre klientov a servery so systémom Windows)

Prejdite na stránku hp.com/go/smartupd a prevezmite a nainštalujte ovládač HP Smart Universal Print Driver.

Poiščite ali prenesite namestitvene datoteke s programsko opremo.

1. način: Prenos s spletnega mesta HP Easy Start (odjemalci sistema Windows in macOS)

1. Obiščite spletno mesto 123.hp.com ter vnesite ime in številko modela tiskalnika, nato pa kliknite **Next** (Naprej).
2. Upošteвайте navodila na zaslonu, da prenesete in zaženete HP Smart.
3. Upošteвайте navodila na zaslonu, da začnete namestitve programske opreme.

2. način: Prenos s spletnega mesta Podpora za izdelek (odjemalci in strežniki Windows)

1. Obiščite spletno mesto www.hp.com/support/colorlj5800MFP.
2. Izberite **Software and Drivers** (Programska oprema in gonilniki).
3. Prenesite programsko opremo za svoj model tiskalnika in operacijski sistem.

OPOMBA: Windows – Driver – Product Installation Software (Windows – Gonilnik – Programska oprema za namestitev izdelka) za odjemalce, **Basic Drivers** (Osnovni gonilniki) V3 in V4 za odjemalce in strežnike.

4. Zaženite namestitveno datoteko tako, da kliknete ustrezno datoteko .exe ali .zip.

3. način: Namestitev, ki jo upravlja oddelek za IT (samo Windows – odjemalci in strežniki)

Obiščite spletno mesto hp.com/go/smartupd ter prenesite in namestite HP Smart Universal Print Driver (HP-jev pametni univerzalni gonilnik tiskalnika).

Lokalisera eller hämta programinstallationsfilerna.

Metod 1: Hämta HP Easy Start (Windows- och macOS-klienter)

1. Gå till 123.hp.com och ange skrivarens namn och modellnummer och klicka sedan på **Nästa**.
2. Följ instruktionerna på skärmen för att hämta och starta HP Smart.
3. Följ anvisningarna på skärmen för att välja och köra programvaruinstallationen.

Metod 2: Hämta från webbsidan för produktsupport (Windowsklienter och -servrar)

1. Gå till www.hp.com/support/colorlj5800MFP.
2. Välj **Programvara och drivrutiner**.
3. Hämta programvaran för din skrivarmodell och ditt operativsystem.

OBS! Windows – Driver-Product Installation Software (installationsprogram för drivrutin-produkt) för klienter, **Basic Drivers** (grundläggande drivrutiner) V3 och V4 för klienter och servrar.

4. Starta installationsfilen genom att klicka på filen .exe eller .zip efter behov.

Metod 3: IT-hanterad inställning (enbart Windows – klienter och servrar)

Gå till sidan hp.com/go/smartupd för att hämta och installera HP Smart Universal Print Driver.

Yazılım yükleme dosyalarının yerini belirleyin veya dosyaları indirin.

1. Yöntem: HP Easy Start'ı indirme (Windows ve macOS – istemciler)

1. 123.hp.com adresine gidin ve yazarı adı ile model numarasını girip **İleri'ye tıklayın**.
2. HP Smart'ı indirmek ve başlatmak için ekrandaki yönergeleri izleyin.
3. Yazarı yazılımı yüklemesini seçip çalıştırmak için ekrandaki yönergeleri izleyin.

2. Yöntem: Ürün Destek web sitesinden indirme (Windows istemcileri ve sunucuları)

1. Şu adrese gidin: www.hp.com/support/colorlj5800MFP.
2. **Yazılım ve Sürücüler** seçeneğini belirleyin.
3. Yazarı modelinize ve işletim sisteminize uygun yazılımı indirin.

NOT: İstemciler için Windows – Sürücü – Ürün Yükleme Yazılımı, istemciler ve sunucular için **Temel Sürücüler** V3 ve V4.

4. Gerekli olduğu şekilde .exe veya .zip dosyasını tıklayarak kurulum dosyasını başlatın.

3. Yöntem: BT tarafından yönetilen kurulum (Yalnızca Windows – istemciler ve sunucular)

HP Smart Universal Print Driver'ı indirmek ve kurmak için hp.com/go/smartupd adresine gidin.

Вкажіть розташування або завантажте файли для встановлення програмного забезпечення.

Спосіб 1. Завантаження HP Easy Start (для клієнтських версій ОС Windows і macOS)

1. Перейдіть на сторінку 123.hp.com і вкажіть назву й модель принтера, а потім натисніть **Next** (Далі).
2. Дотримуючись указівок на екрані, завантажте й запустіть HP Smart.
3. Дотримуючись указівок на екрані, запустіть процес інсталяції програмного забезпечення.

Спосіб 2. Завантаження з веб-сайту підтримки принтера (для клієнтських і серверних версій ОС Windows)

1. Перейдіть на сторінку www.hp.com/support/colorlj5800MFP.
2. Виберіть **Software and drivers** (Програмне забезпечення та драйвери).
3. Завантажте програмне забезпечення, яке відповідає вашій моделі принтера та операційній системі.

ПРИМІТКА. Виберіть розділ Windows – Driver – Product Installation Software (Драйвер – ПЗ для інсталяції принтера) для клієнтських версій або **Basic Drivers** (Базові драйвери) версій V3 та V4 для клієнтських та серверних версій ОС.

4. За необхідності запустити файл для інсталяції можна, вибравши файл .exe або .zip.

Спосіб 3. Керована IT-інсталяція (тільки клієнтські та серверні ОС Windows)

Перейдіть на веб-сторінку hp.com/go/smartupd, щоб завантажити й інстальовати драйвер HP Smart Universal Print Driver.

تحديد موقع أو تنزيل ملفات تثبيت البرنامج. الطريقة 1: تنزيل HP Easy Start (عملاء Windows و macOS)

1. انتقل إلى 123.hp.com، وأدخل اسم الطابعة ورقم الطراز، ثم انقر فوق التالي.
2. اتبع الإرشادات الظاهرة على الشاشة لتنزيل HP Smart وتشغيله.
3. اتبع الإرشادات الظاهرة على الشاشة لتحديد عملية تثبيت برنامج الطابعة وتشغيله.

الطريقة 2: التنزيل من موقع ويب دعم المنتج (خوادم وعملاء Windows)

1. انتقل إلى www.hp.com/support/colorlj5800MFP.
 2. حدد البرامج وبرامج التشغيل.
 3. قم بتنزيل البرنامج الخاص بطراز طابعتك ونظام التشغيل.
- ملاحظة:** Windows - برنامج التشغيل - برنامج تثبيت المنتج للعملاء، برنامج التشغيل الأساسية الإصداران 3 و 4 للعملاء والخوادم.
4. قم بتنشغيل ملف التثبيت من خلال النقر على ملف exe. أو zip. حسب الضرورة.

الطريقة 3: الإعداد المدار بواسطة تكنولوجيا المعلومات (Windows فقط - الأجهزة التابعة جزئيًا والخوادم)

يُرجى زيارة hp.com/go/smartupdate لتنزيل برنامج HP Smart Universal Print Driver وتثبيته.

11



EN

For more information on firmware updates and advanced configuration using the Embedded Web Server, see the User Guide or go to www.hp.com/support/colorlj5800MFP. Select the Help  button on the printer control panel to access Help topics.

IT

Per ulteriori informazioni sugli aggiornamenti del firmware e sulla configurazione avanzata tramite Embedded Web Server, vedere la Guida per l'utente o visitare il sito Web www.hp.com/support/colorlj5800MFP. Per accedere agli argomenti della Guida, selezionare il pulsante della guida  sul pannello di controllo della stampante.

FR

Pour plus d'informations sur les mises à jour du micrologiciel et la configuration avancée à l'aide de l'Embedded Web Server, consultez le guide de l'utilisateur ou rendez-vous sur le site suivant www.hp.com/support/colorlj5800MFP. Sélectionnez le bouton d'aide  sur le panneau de commandes de l'imprimante pour accéder aux rubriques d'aide.

ES

Para obtener más información sobre las actualizaciones de firmware y la configuración avanzada mediante el Servidor web incorporado, consulte la Guía del usuario o acceda a www.hp.com/support/colorlj5800MFP. Toque el botón de Ayuda  en el panel de control de la impresora para acceder a los temas de ayuda.

DE

Weitere Informationen zu Firmware-Updates und zur erweiterten Konfiguration mittels des Embedded Web Server finden Sie im Benutzerhandbuch oder auf www.hp.com/support/colorlj5800MFP. Wählen Sie die Hilfetaste  auf dem Bedienfeld des Druckers aus, um die Hilfethemen aufzurufen.

CA

Per obtenir més informació sobre les actualitzacions del microprogramari i la configuració avançada mitjançant el Servidor web incrustat, consulteu la Guia de l'usuari o aneu a www.hp.com/support/colorlj5800MFP. Seleccioneu el botó Ajuda  al tauler de control de la impressora per accedir als temes d'ajuda.

- HR** Više informacija o ažuriranjima programskih datoteka i naprednom konfiguriranju pomoću ugrađenog web-poslužitelja potražite u Korisničkom vodiču ili posjetite web-stranicu www.hp.com/support/colorlj5800MFP. Pritisnite gumb Pomoć  na upravljačkoj ploči pisača za pristup temama pomoći.
- CS** Více informací o aktualizacích firmwaru a pokročilé konfiguraci pomoci integrovaného webového serveru EWS viz Uživatelská příručka nebo přejděte na stránku www.hp.com/support/colorlj5800MFP. Po stisknutí tlačítka Náповěда  na ovládacím panelu tiskárny se zobrazí témata nápovědy.
- DA** Du kan finde flere oplysninger om firmwareopdateringer og avanceret konfiguration ved hjælp af Embedded Web Server i brugervejledningen eller ved at gå ind på www.hp.com/support/colorlj5800MFP. Vælg knappen Hjælp  på printerens kontrolpanel for at få adgang til hjælpemner.
- NL** Voor meer informatie over firmware-updates en geavanceerde configuratie via de geïntegreerde webserver, ziet u de gebruikershandleiding of gaat u naar www.hp.com/support/colorlj5800MFP. Selecteer de knop Help  op het bedieningspaneel van de printer voor toegang tot Help-onderwerpen.
- FI** Lisätietoja laiteohjelmistopäivityksistä ja edistyskellisistä määrittämisestä upotetun verkkopalvelimen avulla on käyttöoppaassa tai osoitteessa www.hp.com/support/colorlj5800MFP. Pääset ohjeaiheisiin valitsemalla tulostimen ohjauspaneelissa olevan ohjepainikkeen .
- EL** Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις ενημερώσεις υλικολογισμικού και τις σύνθετες ρυθμίσεις παραμέτρων με χρήση του ενσωματωμένου διακομιστή Web, ανατρέξτε στον Οδηγό χρήσης ή μεταβείτε στη διεύθυνση www.hp.com/support/colorlj5800MFP. Επιλέξτε το κουμπί Βοήθεια  στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή για να αποκτήσετε πρόσβαση στα θέματα της Βοήθειας.
- HU** A firmware-frissítésekkel és az Embedded Web Server használatával történő speciális konfigurációval kapcsolatos további információért lásd a felhasználói kézikönyvet, vagy látogasson el a www.hp.com/support/colorlj5800MFP webhelyre. A súgótemaköröket a nyomtató kezelőpaneljén található Súgó  gombbal nyithatja meg.
- KK** Микробағдарлама жаңартулары және Ендірілген веб-серверде пайдаланылатын қосымша конфигурация туралы қосымша ақпарат алу үшін принтердің пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз немесе www.hp.com/support/colorlj5800MFP торабына өтіңіз. Анықтама бөлімдеріне кіру үшін принтердің басқару панеліндегі Анықтама  түймесін басыңыз.
- NO** Hvis du vil ha mer informasjon om fastvareoppdateringer og avansert konfigurasjon med den innebygde webserveren, kan du se brukerveiledningen eller gå til www.hp.com/support/colorlj5800MFP. Velg Hjelp-knappen  på skriverens kontrollpanel for å få tilgang til hjelpeemnene.
- PL** Aby uzyskać więcej informacji na temat aktualizacji oprogramowania układowego i zaawansowanej konfiguracji przy użyciu wbudowanego serwera internetowego (EWS), przeczytaj instrukcję obsługi lub przejdź na stronę www.hp.com/support/colorlj5800MFP. Wybierz przycisk Pomoc  na panelu sterowania drukarki, aby przejść do tematów Pomocy.
- PT** Para mais informações sobre atualizações de firmware e configuração avançada usando o Servidor da Web Integrado, vide o Guia do Usuário ou acesse www.hp.com/support/colorlj5800MFP. Selecione o botão Ajuda  no painel de controle da impressora para acessar os tópicos da Ajuda.
- RO** Pentru informații suplimentare despre actualizările firmware și configurarea avansată folosind serverul web încorporat, consultați Ghidul de utilizare sau accesați www.hp.com/support/colorlj5800MFP. Selectați butonul Ajutor  de pe panoul de control al imprimantei pentru a accesa subiectele de ajutor.
- RU** Дополнительные сведения об обновлении микропрограммы и о расширенной настройке с помощью встроенного веб-сервера см. в руководстве пользователя или на странице www.hp.com/support/colorlj5800MFP. Чтобы открыть разделы справки, нажмите кнопку справки  на панели управления принтером.
- SK** Ďalšie informácie o aktualizáciách firmvéru a rozšírenej konfigurácii pomocou vstavaného webového servera nájdete v používateľskej príručke alebo na stránke www.hp.com/support/colorlj5800MFP. Výberom tlačidla Pomocník  na ovládacom paneli tlačiarne otvoríte témy Pomocníka.
- SL** Več informacij o posodobitvah vdelane programske opreme in naprednem konfiguriranju z uporabo vgrajenega spletnega strežnika je v uporabniškem priročniku in na spletnem mestu www.hp.com/support/colorlj5800MFP. Na nadzorni plošči tiskalnika pritisnite gumb »Pomoč« , da odprete teme pomoči.
- SV** För mer information om uppdateringar för inbyggd programvara, avancerad konfiguration med den inbyggda webbservern, se användarhandboken eller gå till www.hp.com/support/colorlj5800MFP. Tryck på knappen  Hjälp på skrivarens kontrollpanel för att visa hjälpguiden.

TR

Embedded Web Server'i kullanarak bellenim güncellemeleri ve gelişmiş yapılandırma hakkında daha fazla bilgi için Kullanım Kılavuzu'na bakın veya www.hp.com/support/colorlj5800MFP adresine gidin. Yardım konularına erişmek için yazıcı kontrol panelindeki Yardım ? düğmesini seçin.

UK

Щоб дізнатися більше про оновлення вбудованого програмного забезпечення й додаткове налаштування за допомогою вбудованого веб-сервера, див. посібник користувача або перейдіть за посиланням www.hp.com/support/colorlj5800MFP. Щоб відкрити довідку, натисніть кнопку довідки ? на панелі керування принтера.

AR

لمزيد من المعلومات حول تحديثات البرامج الثابتة والتكوين المتقدم باستخدام خادم الويب المضمن، راجع دليل المستخدم أو انتقل إلى www.hp.com/support/colorlj5800MFP. حدد زر التعليمات ? على لوحة تحكم الطابعة للوصول إلى مواضيع التعليمات.

www.hp.com

© Copyright 2022 HP Development Company, L.P.

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Trademark Credits

Microsoft, Windows, and Windows Server are trademarks of the Microsoft Group of companies.

macOS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

AirPrint and the AirPrint logo are trademarks of Apple Inc.

La reproduction, l'adaptation ou la traduction de ce document sans l'autorisation écrite préalable de HP est interdite, sauf dans des conditions conformes aux lois relatives au copyright.

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Les seules garanties pour les produits et services HP sont décrites dans les déclarations de garantie expresse qui accompagnent ces produits et services. Les informations contenues dans ce document ne constituent en aucun cas une garantie supplémentaire. HP n'est pas responsable des erreurs d'ordre technique ou éditorial ou des omissions contenues dans ce document.

Crédits concernant les marques

Microsoft, Windows et Windows Server sont des marques commerciales du groupe de sociétés Microsoft.

macOS est une marque commerciale d'Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays/régions.

Le nom et le logo AirPrint sont des marques de commerce d'Apple Inc.



6QN29-90024

